

ITEGEKO N°33/2010 RYO KUWA LAW N°33/2010 OF 24/09/2010 LOI N°33/2010 DU 24/09/2010
24/09/2010 RISHYIRAHU PARIKI ESTABLISHING AKAGERA NATIONAL ETABLISSANT LE PARC NATIONAL DE
Y'IGIHUGU Y'AKAGERA PARK L'AKAGERA

ISHAKIRO

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIERES

Ingingo ya mbere : icyo iri tegeko rigamije

Article One : Purpose of this Law

Article premier: Objet de la présente loi

Ingingo ya 2: Ibisobanuro by'amagambo

Article 2: Definition of terms

Article 2: Définitions des termes

Ingingo ya 3 : Akarere k'ubuhumekero

Article 3: buffer zone

Article 3: Zone tampon

Ingingo ya 4 : Imicungire ya Pariki n'akarere k'ubuhumekero

Article 4 : Management of the National Park and the Buffer zone

Article 4: Gestion du Parc et de la zone tampon

Ingingo ya 5 : Akarere ko guteza imbere ubukungu

Article 5: Economic development zone

Article 5: Zone de développement économique

Ingingo ya 6 : Ikarita yerekana imbibi za Pariki y'Igihugu y'Akagera, iz'akarere k'ubuhumekero n'iz'akarere ko guteza imbere ubukungu

Article 6: Map determining the boundaries of Akagera National Park, the buffer zone and the economic development zone

Article 6: Carte déterminant les limites du Parc National de l'Akagera, de la zone tampon et de la zone de développement économique

Ingingo ya 7: Itegurwa, isuzumwa n'itorwa ry'iri tegeko

Article 7: Preparation, consideration and adoption of this Law

Article 7: Initiation, examen et adoption de la présente loi

Ingingo ya 8: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri tegeko

Article 8: Repealing provision

Article 8: Disposition abrogatoire

Ingingo ya 9: Igihe iri tegeko ritangira gukurikizwa

Article 9: Commencement

Article 9: Entrée en vigueur

Official Gazette n° special of 14/10/2010

**ITEGEKO N°33/2010 RYO KUWA
24/09/2010 RISHYIRAHU PARIKI
Y'IGIHUGU Y'AKAGERA**

Twebwe, KAGAME Paul,
Perezida wa Repubulika ;

**INTEKO ISHINGA AMATEGEKO
YEMEJE NONE NATWE DUHAMUJE,
DUTANGAJE ITEGEKO RITEYE RITYA,
KANDI DUTEGETSE KO RYANDIKWA
MU IGAZETI YA LETA YA
REPUBULIKA Y'U RWANDA**

INTEKO ISHINGA AMATEGEKO:

Umutwe w'Abadepite, mu nama yawo yo kuwa
21 Gicurasi 2010;

Ishingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika
y'u Rwanda ryo kuwa 04 Kamena 2003, nk'uko
ryavuguruwe kugeza ubu, cyane cyane mu
ngingo zaryo, iya 15, iya 16, iya 62, iya 66, iya
67, iya 90, iya 92, iya 93, iya 94, iya 108, n'ya
201;

Isubiye ku Iteka ryo kuwa 26/11/1934
rishyiraho Pariki Nasiyonali y'Akagera nk'uko
ryahinduwe kandi ryujwe kugeza ubu;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere : Icyo iri tegeko rigamije

Iri tegeko rishyiraho Pariki y'Igihugu
y'Akagera; rikagena kandi imbibi n'ubuso

**LAW N°33/2010 OF 24/09/2010
ESTABLISHING AKAGERA NATIONAL
PARK**

We, KAGAME Paul,
President of the Republic;

**THE PARLIAMENT HAS ADOPTED AND
WE SANCTION, PROMULGATE THE
FOLLOWING LAW AND ORDER IT BE
PUBLISHED IN THE OFFICIAL
GAZETTE OF THE REPUBLIC OF
RWANDA**

THE PARLIAMENT:

The Chamber of Deputies, in its session of 21
May 2010;

Pursuant to the Constitution of the Republic of
Rwanda of 04 June 2003, as amended to date,
especially in Articles 15, 16, 62, 66, 67, 90, 92,
93, 94, 108 and 201;

Having reviewed the Decree of 26/11/1934
establishing the National Park of Akagera as
modified and complemented to date;

ADOPTS:

Article One : Purpose of this Law

This Law establishes the Akagera National Park
and determines its boundaries and area. The

**LOI N°33/2010 DU 24/09/2010
ETABLISANT LE PARC NATIONAL DE
L'AKAGERA**

Nous, KAGAME Paul,
Président de la République;

**LE PARLEMENT A ADOPTE ET NOUS
SANCTIONNONS, PROMULGUONS LA
LOI DONT LA TENEUR SUIT ET
ORDONNONS QU'ELLE SOIT PUBLIEE
AU JOURNAL OFFICIEL DE LA
REPUBLIQUE DU RWANDA**

LE PARLEMENT :

La Chambre des Députés, en sa séance du 21
mai 2010;

Vu la Constitution de la République du
Rwanda du 04 juin 2003 telle que révisée à ce
jour, spécialement en ses articles 15, 16, 62,
66, 67, 90, 92, 93, 94, 108 et 201 ;

Revu le Décret du 26 novembre 1934 portant
création du Parc National de l'Akagera tel que
modifié et complété à ce jour ;

ADOPTE :

Article premier : Objet de la présente loi

La présente loi porte création du Parc National
de l'Akagera et en détermine les limites et la

Official Gazette n° special of 14/10/2010

byayo. Imbibi za Pariki y'Igihugu y'Akagera ni izigaragara ku mugereka wa mbere w'iri tegeko. Ubuso bwa Pariki y'Igihugu y'Akagera bungana na hegitari ibihumbi ijana na cumi na bibiri n'ijana na mirongo cyenda n'eshatu (ha 112 193).

Ingingo ya 2: Ibisobanuro by'amagambo

Muri iri tegeko, amagambo akurikira asobanurwa kuri ubu buryo:

- 1° **akarere k'ubuhumekero:** umwanya uri hagati y'imbago za Pariki n'ahatuwe n'abaturage, hagamijwe imicungire myiza ya Pariki. Imikoreshereze y'ako karere igenwa n'urwego rufite imicungire ya Pariki z'Igihugu mu nshingano zarwo.
- 2° **akarere ko guteza imbere ubukungu:** akarere gakikije Pariki, kagizwe n'ubutaka bw'abaturage, ubw'Akarere n'ubwa Leta. Ubwo butaka bukorerwamo imirimo y'iterambere ry'ubukungu bitanyuranye n'amategeko abigenga.
- 3° **GPS (Global Positioning System):** uburyo budashidikanywaho bugaragaza aho ibintu biherereye hakoreshejwe ibyogajuru.

Ingingo ya 3 : Akarere k'ubuhumekero

Hashyizweho akarere k'ubuhumekero ka Pariki y'Igihugu y'Akagera gafite ubuso bungana na

boundaries of the Akagera National Park are described on annex 1 of this Law. The area of the Akagera National Park is one hundred twelve thousand one hundred ninety-three hectares (112 193 ha).

Article 2: Definition of terms

For the purpose of this Law, the terms below shall have the following meaning:

- 1° **buffer zone:** zone created between the park boundaries and the zone settled by humans with a view to delivering better management of the Park. The management of the buffer zone shall be entrusted to the institution in charge of national parks management.
- 2° **economic development zone:** zone bordering the park, comprising individual and public lands. This zone is exploited with economic development activities in compliance with relevant Laws.
- 3° **GPS (Global Positioning System):** satellite-based technique used to indicate exact geographical position.

Article 3: Buffer zone

There is hereby created a buffer zone for Akagera National Park. Its area is nine hundred

superficie. Les limites du Parc National de l'Akagera sont celles décrites à l'annexe 1 de la présente loi. La superficie du Parc National de l'Akagera est de cent-douze mille cent-quatre-vingt-treize hectares (112 193ha).

Article 2: Définitions des termes

Aux fins de la présente loi, les termes repris ci-après ont la signification suivante:

- 1° **zone tampon:** zone créée entre les limites du parc et la zone habitée pour des besoins de la bonne gestion du Parc. La gestion de la zone tampon est confiée à l'institution ayant la gestion des parcs nationaux dans ses attributions.
- 2° **zone de développement économique :** zone bordant le parc et constituée de propriétés privées et des domaines de district ou de l'Etat et dont l'utilisation est réservée aux activités de développement économique conformément aux lois en la matière.
- 3° **GPS (Global Positioning System) :** technique de positionnement géographique utilisant des satellites.

Article 3: Zone tampon

Il est créé une zone tampon pour le Parc National de l'Akagera. Sa superficie est de

Official Gazette n° special of 14/10/2010

hegitari magana cyenda na mirongo itandatu na zirindwi n'ibice bitatu (ha 967,3). Imbibi z'ako karere ni izigaragara ku mugereka wa kabiri (2) w'iri tegeko.

Ingingo ya 4 : Imicungire ya Pariki n'akarere k'ubuhumekero

Imicungire ya Pariki y'Igihugu y'Akagera n'akarere k'ubuhumekero ishinzwe urwego rufite imicungire ya Pariki z'Igihugu mu nshingano zarwo.

Ingingo ya 5 : Akarere ko guteza imbere ubukungu

Hashyizweho akarere ko guteza imbere ubukungu mu nkengero za Pariki y'Igihugu y'Akagera gafite ubuso bungana na hegitari ibihumbi mirongo itatu magana atandatu na mirongo irindwi n'ebiyiri (ha 30 672). Imbibi z'ako karere ni izigaragara ku mugereka wa gatatu (3) w'iri tegeko.

Ibikorwa by'ubukungu muri ako karere bicungwa n'Ubuyobozi bw'Uturere duhana imbibi na Pariki y'Igihugu y'Akagera bufatanije n'urwego rufite imicungire ya Pariki z'Igihugu mu nshingano zarwo hakurikijwe amategeko agenga imikoreshereze y'ubutaka, ibidukikije n'amashyamba.

sixty-seven and three tenths hectares (967.3 ha). The boundaries of the buffer zone are described in annex 2 of this Law.

Article 4 : Management of the National Park and the buffer zone

The management of the Akagera National Park and its buffer zone is entrusted with the institution in charge of the management of national parks.

Article 5: Economic development zone

There is hereby created a zone of economic development in the surroundings of the Akagera National Park. Its area is thirty thousand six hundred seventy-two hectares (30 672 ha). The boundaries of this zone are described in annex 3 of this Law.

Developmental activities in the zone shall be managed by the local authorities of border districts of the Akagera National Park in the collaboration with the institution in charge of the management of national parks in respect to legal provisions governing land, environment and forests.

neuf cent soixante-sept et trois dixièmes d'hectares (967,3 ha). Les limites de cette zone sont décrites à l'annexe 2 de la présente loi.

Article 4: Gestion du Parc et de la zone tampon

La gestion du Parc National de l'Akagera et de la zone tampon est confiée à l'institution ayant la gestion des parcs nationaux dans ses attributions.

Article 5: Zone de développement économique

Il est créé une zone de développement économique dans la région avoisinant le Parc National de l'Akagera. Sa superficie est de trente mille six cent soixante-douze hectares (30 672 ha). Les limites de cette zone sont décrites à l'annexe 3 de la présente loi.

Les activités de développement dans cette zone sont gérées par l'administration des districts limitrophes du Parc National de l'Akagera en collaboration avec l'institution ayant la gestion des parcs nationaux dans ses attributions dans le respect des dispositions légales en matière de terres, d'environnement et des forêts.

Official Gazette n° special of 14/10/2010

Ingingo ya 6 : Ikarita yerekana imbibi za Pariki y'Igihugu y'Akagera, iz'akarere k'ubuhumekero n'iz'akarere ko guteza imbere ubukungu

Ikarita yerekana imbibi za Pariki y'Igihugu y'Akagera, iz'akarere k'ubuhumekero n'iz'akarere ko guteza imbere ubukungu ni igaragara ku mugereka wa kane (4) w'iri tegeko.

Ingingo ya 7: Itegurwa, isuzumwa n'itorwa ry'iri tegeko

Iri tegeko ryateguwe, risuzumwa kandi ritorwa mu rurimi rw'ikinyarwanda.

Ingingo ya 8: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri tegeko

Iteka ryo ku wa 26/11/1934 rishyiraho Pariki Nasiyonali y'AKagera nk'uko ryahinduwe kandi ryujywe kugeza ubu n'ingingo zose z'amategeko abanziriza iri kandi zinyuranyije na ryo bivanyweho.

Ingingo ya 9: Igihe iri tegeko ritangira gukurikizwa

Iri tegeko ritangira gukurikizwa ku munsu ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.

Kigali, kuwa 24/09/2010

Article 6: Map determining the boundaries of Akagera National Park, the buffer zone and the economic development zone

The map determining the boundaries of Akagera National Park, the buffer zone and the economic development zone is in annex 4 of this Law.

Article 7: Preparation, consideration and adoption of this Law

This Law was drafted, considered and adopted in Kinyarwanda.

Article 8: Repealing provision

The Decree of 26/11/1934 establishing the National Park of AKagera as modified and complemented to date, and all prior legal provisions inconsistent with this Law are hereby repealed.

Article 9: Commencement

This Law shall come into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda.

Kigali, on 24/09/2010

Article 6: Carte déterminant les limites du Parc National de l'Akagera, de la zone tampon et de la zone de développement économique

La carte déterminant les limites du Parc National de l'Akagera, de la zone tampon et de la zone de développement économique est à l'annexe 4 de la présente loi.

Article 7: Initiation, examen et adoption de la présente loi

La présente loi a été initiée, examinée et adoptée en Kinyarwanda.

Article 8: Disposition abrogatoire

Le Décret du 26/11/1934 portant création du Parc National de l'AKagera tel que modifié et complété à ce jour, ainsi que toutes les dispositions légales antérieures contraires à la présente loi sont abrogés.

Article 9: Entrée en vigueur

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda.

Kigali, le 24/09/2010

Official Gazette n° special of 14/10/2010

(sé)

KAGAME Paul
Perezida wa Repubulika

(sé)

KAGAME Paul
President of the Republic

(sé)

KAGAME Paul
Président de la République

(sé)

MAKUZA Bernard
Minisitiri w'Intebe

(sé)

MAKUZA Bernard
Prime Ministe

(sé)

MAKUZA Bernard
Premier Ministre

**Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya
Repubulika:**

**Seen and sealed with the Seal of the
Republic:**

Vu et scellé du Sceau de la République :

(sé)

KARUGARAMA Tharcisse
Minisitiri w'Ubutabera/ Intumwa Nkuru ya Leta

(sé)

KARUGARAMA Tharcisse
Minister of Justice/ Attorney General

(sé)

KARUGARAMA Tharcisse
Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

Official Gazette n° special of 14/10/2010

UMUGEREKA WA MBERE W'ITEGEKO N°33/2010 RYO KUWA 24/09/2010 RISHYIRAHO PARIKI Y'IGIHUGU Y'AKAGERA

Imbibi za Pariki y'Igihugu y'Akagera ni izi zikurikira :

1° Mu majyaruguru:

Uherye ku cyambu cya Karushuga iburengerazuba bw'umugezi w'Akagera, Akagari ka Karushuga, Umurenge wa Rwimiyaga, Akarere ka Nyagatare ku bipimo bya GPS: dogere (D) imwe, iminota (M) cumi n'umunani, amasegonda (S) cumi n'atandatu n'ibice bitandatu mu murongo mbariro mu majyepfo uvuye kuri koma y'isi (S 01 18 16,6) na dogere (D) mirongo itatu iminota (M) mirongo itatu n'itatu, amasegonda (S) cumi n'atanu n'ibice umunani mu murongo nkingi uvuye ku murongo w'indinganire wa Greenwich (E 30 33 15,8).

Gukurikira umurongo ugana ku rumambo B ruri i Nyungwe, ukikiye igishanga cy' umugezi wa Kamakaba, ukurikije ibipimo bya GPS bikuririkira:

ANNEX 1 TO THE LAW N°33/2010 OF 24/09/2010 ESTABLISHING AKAGERA NATIONAL PARK

The boundaries of the Akagera National Park shall be the following:

1° To the North:

From the shore area of Karushuga on the western side of Akagera river, in Karushuga Cell, Rwimiyaga Sector, Nyagatare District, with the GPS coordinates: one degree, eighteen minutes, sixteen and six tenths seconds of latitude South (S 01 18 16.6) from the equator and thirty degrees thirty-three minutes fifteen and eight tenths seconds East of the longitude (E 30 33 15,8) from Greenwich.

Follow the line towards the beacon B located at Nyungwe and longing the western coast line of the swamp of Kamakaba stream, defined by the following GPS coordinates:

ANNEXE 1 A LA LOI N°33/2010 DU 24/09/2010 ETABLISANT LE PARC NATIONAL DE L'AKAGERA

Les limites du Parc National de l'Akagera sont les suivantes :

1° Au Nord :

A partir du point dénomé Karushuga au bord occidental de la rivière Akagera, dans la Cellule Karushuga, Secteur Rwimiyaga, District de Nyagatare, marqué par les coordonnées GPS un degré dix-huit minutes seize secondes et six dixièmes de latitude Sud (S 01 18 16,6) et trente degrés trente-trois minutes quinze secondes et huit dixièmes de longitude Est (E 030 33 15,8) à partir de Greenwich.

Suivre la ligne longeant la côte du marais de Kamakaba jusqu' à la borne B située à Nyungwe, en suivant les points de coordonnées GPS suivantes:

Urum a-mbo	Umurongo mbariro		
	D	M	S
A	-01	18	16,6
A1	-01	18	16,6

Umurongo nkingi		
D	M	S
+30	33	15,8
+30	33	10,1

Beacon	Latitude		
	D	M	S
A	-01	18	16,6
A1	-01	18	16,6

Longitude		
D	M	S
+30	33	15,8
+30	33	10,1

Borne	Latitude		
	D	M	S
A	-01	18	16,6
A1	-01	18	16,6

Longitude		
D	M	S
+30	33	15,8
+30	33	10,1

Official Gazette n° special of 14/10/2010

A2	-01	18	31,3	+30	33	11,5	A2	-01	18	31,3	+30	33	11,5	A2	-01	18	31,3	+30	33	11,5
A3	-01	18	38,7	+30	33	15,5	A3	-01	18	38,7	+30	33	15,5	A3	-01	18	38,7	+30	33	15,5
A4	-01	18	48,0	+30	33	14,4	A4	-01	18	48,0	+30	33	14,4	A4	-01	18	48,0	+30	33	14,4
A5	-01	19	7,1	+30	33	29,9	A5	-01	19	7,1	+30	33	29,9	A5	-01	19	7,1	+30	33	29,9
A6	-01	19	38,5	+30	33	36,0	A6	-01	19	38,5	+30	33	36,0	A6	-01	19	38,5	+30	33	36,0
A7	-01	20	14,2	+30	33	33,5	A7	-01	20	14,2	+30	33	33,5	A7	-01	20	14,2	+30	33	33,5
A8	-01	20	29,0	+30	33	40,3	A8	-01	20	29,0	+30	33	40,3	A8	-01	20	29,0	+30	33	40,3
A9	-01	21	4,7	+30	33	38,2	A9	-01	21	4,7	+30	33	38,2	A9	-01	21	4,7	+30	33	38,2
A10	-01	21	15,2	+30	33	33,5	A10	-01	21	15,2	+30	33	33,5	A10	-01	21	15,2	+30	33	33,5
A11	-01	21	42,4	+30	33	32,4	A11	-01	21	42,4	+30	33	32,4	A11	-01	21	42,4	+30	33	32,4
A12	-01	22	25,5	+30	33	36,0	A12	-01	22	25,5	+30	33	36,0	A12	-01	22	25,5	+30	33	36,0
A13	-01	22	48,9	+30	33	49,7	A13	-01	22	48,9	+30	33	49,7	A13	-01	22	48,9	+30	33	49,7
A14	-01	22	51,9	+30	33	58,7	A14	-01	22	51,9	+30	33	58,7	A14	-01	22	51,9	+30	33	58,7
A15	-01	23	4,7	+30	33	56,9	A15	-01	23	4,7	+30	33	56,9	A15	-01	23	4,7	+30	33	56,9
A16	-01	23	20,2	+30	34	4,1	A16	-01	23	20,2	+30	34	4,1	A16	-01	23	20,2	+30	34	4,1
A17	-01	23	28,8	+30	33	49,3	A17	-01	23	28,8	+30	33	49,3	A17	-01	23	28,8	+30	33	49,3
A18	-01	24	7,6	+30	33	37,8	A18	-01	24	7,6	+30	33	37,8	A18	-01	24	7,6	+30	33	37,8
A19	-01	24	24,7	+30	33	2,5	A19	-01	24	24,7	+30	33	2,5	A19	-01	24	24,7	+30	33	2,5
A20	-01	24	32,5	+30	33	11,2	A20	-01	24	32,5	+30	33	11,2	A20	-01	24	32,5	+30	33	11,2
A21	-01	24	42,4	+30	33	4,3	A21	-01	24	42,4	+30	33	4,3	A21	-01	24	42,4	+30	33	4,3
A22	-01	24	58,7	+30	33	5,8	A22	-01	24	58,7	+30	33	5,8	A22	-01	24	58,7	+30	33	5,8
A23	-01	25	54,0	+30	32	40,2	A23	-01	25	54,0	+30	32	40,2	A23	-01	25	54,0	+30	32	40,2
A24	-01	26	27,1	+30	32	31,2	A24	-01	26	27,1	+30	32	31,2	A24	-01	26	27,1	+30	32	31,2
A25	-01	26	58,3	+30	32	39,5	A25	-01	26	58,3	+30	32	39,5	A25	-01	26	58,3	+30	32	39,5
A26	-01	26	54,4	+30	32	44,9	A26	-01	26	54,4	+30	32	44,9	A26	-01	26	54,4	+30	32	44,9

Kuva ku rumambo B, urubibi ruzenguruka igishanga cy'Uruhita kugera ku rumambo C rukurikiye

From the beacon B, the boundary goes around the Uruhita marsh up to beacon C following the line

De la borne B, la limite contourne le marais Uruhita jusqu'à la borne C en suivant les bornes

Official Gazette n° special of 14/10/2010

umurongo uhuza imambo zifite ibipimo bikurikira :

defined by the following GPS coordinates:

définis par les coordonnées GPS suivantes :

Urum a-mbo	Umurongo mbariro			Umurongo nkingi		
	D	M	S	D	M	S
B	-01	26	48,3	+30	32	45,6
B1	-01	26	54,1	+30	32	49,6
B2	-01	26	58,4	+30	32	55,6
B3	-01	27	0,6	+30	32	59,9
B4	-01	27	4,8	+30	33	2,6
B5	-01	27	12,8	+30	33	8,2
B6	-01	27	16,2	+30	33	9,4
B7	-01	27	20,1	+30	33	16,3
B8	-01	27	21,9	+30	33	23,8
B9	-01	27	24,5	+30	33	23,6
B10	-01	27	30,1	+30	33	24,5
B11	-01	27	38,1	+30	33	25,4
B12	-01	27	46,0	+30	33	24,0
B13	-01	27	51,2	+30	33	25,0
B14	-01	27	59,7	+30	33	24,5
B15	-01	28	1,0	+30	33	31,0
B16	-01	28	5,4	+30	33	37,7
B17	-01	28	12,3	+30	33	40,6
B18	-01	28	15,3	+30	33	46,5
B19	-01	28	19,9	+30	33	49,7

Beaco n	Latitude			Longitude		
	D	M	S	D	M	S
B	-01	26	48,3	+30	32	45,6
B1	-01	26	54,1	+30	32	49,6
B2	-01	26	58,4	+30	32	55,6
B3	-01	27	0,6	+30	32	59,9
B4	-01	27	4,8	+30	33	2,6
B5	-01	27	12,8	+30	33	8,2
B6	-01	27	16,2	+30	33	9,4
B7	-01	27	20,1	+30	33	16,3
B8	-01	27	21,9	+30	33	23,8
B9	-01	27	24,5	+30	33	23,6
B10	-01	27	30,1	+30	33	24,5
B11	-01	27	38,1	+30	33	25,4
B12	-01	27	46,0	+30	33	24,0
B13	-01	27	51,2	+30	33	25,0
B14	-01	27	59,7	+30	33	24,5
B15	-01	28	1,0	+30	33	31,0
B16	-01	28	5,4	+30	33	37,7
B17	-01	28	12,3	+30	33	40,6
B18	-01	28	15,3	+30	33	46,5
B19	-01	28	19,9	+30	33	49,7

Borne	Latitude			Longitude		
	D	M	S	D	M	S
B	-01	26	48,3	+30	32	45,6
B1	-01	26	54,1	+30	32	49,6
B2	-01	26	58,4	+30	32	55,6
B3	-01	27	0,6	+30	32	59,9
B4	-01	27	4,8	+30	33	2,6
B5	-01	27	12,8	+30	33	8,2
B6	-01	27	16,2	+30	33	9,4
B7	-01	27	20,1	+30	33	16,3
B8	-01	27	21,9	+30	33	23,8
B9	-01	27	24,5	+30	33	23,6
B10	-01	27	30,1	+30	33	24,5
B11	-01	27	38,1	+30	33	25,4
B12	-01	27	46,0	+30	33	24,0
B13	-01	27	51,2	+30	33	25,0
B14	-01	27	59,7	+30	33	24,5
B15	-01	28	1,0	+30	33	31,0
B16	-01	28	5,4	+30	33	37,7
B17	-01	28	12,3	+30	33	40,6
B18	-01	28	15,3	+30	33	46,5
B19	-01	28	19,9	+30	33	49,7

Official Gazette n° special of 14/10/2010

B20	-01	28	23,4		+30	33	57,1
B21	-01	28	26,1		+30	34	0,8
B22	-01	28	27,3		+30	34	7,8
C	-01	28	26,6		+30	34	13,9

B20	-01	28	23,4		+30	33	57,1
B21	-01	28	26,1		+30	34	0,8
B22	-01	28	27,3		+30	34	7,8
C	-01	28	26,6		+30	34	13,9

B20	-01	28	23,4		+30	33	57,1
B21	-01	28	26,1		+30	34	0,8
B22	-01	28	27,3		+30	34	7,8
C	-01	28	26,6		+30	34	13,9

2° Mu burengerazuba:

Uherye ku rumambo C, guca umurongo uhuza imambo ukanyura ku rumambo D kugera ku rumambo E ruri ku Gasozi ka Mucucu. Uwo umurongo uva kuri C ukagera kuri E ufite ibipimo bya GPS bikurikira :

2° To the West:

From beacon C, draw a line linking intermediate beacons through the beacon D up to the beacon E located on Mucucu hill. The line from C to E is defined by the following GPS coordinates:

2° A l'Ouest :

A partir de la borne C, tracer une ligne reliant les bornes intermédiaires jusqu'à la borne E située sur la colline de Mucucu, en passant par la borne D. La ligne allant de C à E est définie par les coordonnées GPS suivantes :

Urum a-mbo	Umurongo mbariro			Umurongo nkingi		
	D	M	S	D	M	S
C	-01	28	26,6	+30	34	13,9
C1	-01	28	32,2	+30	34	17,7
C2	-01	28	36,7	+30	34	19,8
C3	-01	28	44,2	+30	34	23,0
C4	-01	28	50,9	+30	34	23,4
C5	-01	28	56,4	+30	34	28,9
C6	-01	28	59,8	+30	34	29,8
C7	-01	29	6,4	+30	34	34,6
C8	-01	29	12,0	+30	34	40,4
C9	-01	29	16,2	+30	34	43,9
C10	-01	29	21,8	+30	34	50,0
C11	-01	29	26,3	+30	34	52,4
C12	-01	29	30,6	+30	34	57,9
C13	-01	29	33,3	+30	35	1,9

Beacon	Latitude			Longitude		
	D	M	S	D	M	S
C	-01	28	26,6	+30	34	13,9
C1	-01	28	32,2	+30	34	17,7
C2	-01	28	36,7	+30	34	19,8
C3	-01	28	44,2	+30	34	23,0
C4	-01	28	50,9	+30	34	23,4
C5	-01	28	56,4	+30	34	28,9
C6	-01	28	59,8	+30	34	29,8
C7	-01	29	6,4	+30	34	34,6
C8	-01	29	12,0	+30	34	40,4
C9	-01	29	16,2	+30	34	43,9
C10	-01	29	21,8	+30	34	50,0
C11	-01	29	26,3	+30	34	52,4
C12	-01	29	30,6	+30	34	57,9
C13	-01	29	33,3	+30	35	1,9

Borne	Latitude			Longitude		
	D	M	S	D	M	S
C	-01	28	26,6	+30	34	13,9
C1	-01	28	32,2	+30	34	17,7
C2	-01	28	36,7	+30	34	19,8
C3	-01	28	44,2	+30	34	23,0
C4	-01	28	50,9	+30	34	23,4
C5	-01	28	56,4	+30	34	28,9
C6	-01	28	59,8	+30	34	29,8
C7	-01	29	6,4	+30	34	34,6
C8	-01	29	12,0	+30	34	40,4
C9	-01	29	16,2	+30	34	43,9
C10	-01	29	21,8	+30	34	50,0
C11	-01	29	26,3	+30	34	52,4
C12	-01	29	30,6	+30	34	57,9
C13	-01	29	33,3	+30	35	1,9

Official Gazette n° special of 14/10/2010

C14	-01	29	33,2		+30	35	9,3		C14	-01	29	33,2		+30	35	9,3		C14	-01	29	33,2		+30	35	9,3
C15	-01	29	36,1		+30	35	15,5		C15	-01	29	36,1		+30	35	15,5		C15	-01	29	36,1		+30	35	15,5
C16	-01	29	40,1		+30	35	17,6		C16	-01	29	40,1		+30	35	17,6		C16	-01	29	40,1		+30	35	17,6
C17	-01	29	47,2		+30	35	21,4		C17	-01	29	47,2		+30	35	21,4		C17	-01	29	47,2		+30	35	21,4
C18	-01	29	52,4		+30	35	26,8		C18	-01	29	52,4		+30	35	26,8		C18	-01	29	52,4		+30	35	26,8
C19	-01	29	54,1		+30	35	28,1		C19	-01	29	54,1		+30	35	28,1		C19	-01	29	54,1		+30	35	28,1
C20	-01	29	56,8		+30	35	30,5		C20	-01	29	56,8		+30	35	30,5		C20	-01	29	56,8		+30	35	30,5
D	-01	29	55,4		+30	35	33,3		D	-01	29	55,4		+30	35	33,3		D	-01	29	55,4		+30	35	33,3
D1	-01	30	3,7		+30	35	40,2		D1	-01	30	3,7		+30	35	40,2		D1	-01	30	3,7		+30	35	40,2
D2	-01	30	15,5		+30	35	46,3		D2	-01	30	15,5		+30	35	46,3		D2	-01	30	15,5		+30	35	46,3
D3	-01	30	20,3		+30	35	48,7		D3	-01	30	20,3		+30	35	48,7		D3	-01	30	20,3		+30	35	48,7
D4	-01	30	26,0		+30	35	51,7		D4	-01	30	26,0		+30	35	51,7		D4	-01	30	26,0		+30	35	51,7
D5	-01	30	30,5		+30	35	55,2		D5	-01	30	30,5		+30	35	55,2		D5	-01	30	30,5		+30	35	55,2
D6	-01	30	36,3		+30	35	59,5		D6	-01	30	36,3		+30	35	59,5		D6	-01	30	36,3		+30	35	59,5
D7	-01	30	43,2		+30	36	2,3		D7	-01	30	43,2		+30	36	2,3		D7	-01	30	43,2		+30	36	2,3
D8	-01	30	48,6		+30	36	4,4		D8	-01	30	48,6		+30	36	4,4		D8	-01	30	48,6		+30	36	4,4
D9	-01	30	55,0		+30	36	6,4		D9	-01	30	55,0		+30	36	6,4		D9	-01	30	55,0		+30	36	6,4
D10	-01	31	0,1		+30	36	10,8		D10	-01	31	0,1		+30	36	10,8		D10	-01	31	0,1		+30	36	10,8
D11	-01	31	3,8		+30	36	13,4		D11	-01	31	3,8		+30	36	13,4		D11	-01	31	3,8		+30	36	13,4
D12	-01	31	6,7		+30	36	16,3		D12	-01	31	6,7		+30	36	16,3		D12	-01	31	6,7		+30	36	16,3
D13	-01	31	7,0		+30	36	20,2		D13	-01	31	7,0		+30	36	20,2		D13	-01	31	7,0		+30	36	20,2
D14	-01	31	11,1		+30	36	24,7		D14	-01	31	11,1		+30	36	24,7		D14	-01	31	11,1		+30	36	24,7
D15	-01	31	12,9		+30	36	29,6		D15	-01	31	12,9		+30	36	29,6		D15	-01	31	12,9		+30	36	29,6
D16	-01	31	15,6		+30	36	35,5		D16	-01	31	15,6		+30	36	35,5		D16	-01	31	15,6		+30	36	35,5
D17	-01	31	18,8		+30	36	35,2		D17	-01	31	18,8		+30	36	35,2		D17	-01	31	18,8		+30	36	35,2
D18	-01	31	24,2		+30	36	35,3		D18	-01	31	24,2		+30	36	35,3		D18	-01	31	24,2		+30	36	35,3
D19	-01	31	33,8		+30	36	37,9		D19	-01	31	33,8		+30	36	37,9		D19	-01	31	33,8		+30	36	37,9
D20	-01	31	50,5		+30	36	35,7		D20	-01	31	50,5		+30	36	35,7		D20	-01	31	50,5		+30	36	35,7
D21	-01	32	0,9		+30	36	33,5		D21	-01	32	0,9		+30	36	33,5		D21	-01	32	0,9		+30	36	33,5

Official Gazette n° special of 14/10/2010

D22	-01	32	7,5		+30	36	31,6
E	-01	32	14,7		+30	36	27,5

D22	-01	32	7,5		+30	36	31,6
E	-01	32	14,7		+30	36	27,5

D22	-01	32	7,5		+30	36	31,6
E	-01	32	14,7		+30	36	27,5

Uherye ku rumambo E, gukurikira imambo mu Burengerazuba, ukanyura ku rumambo F kugera ku rumambo G ruri ku musozi wa Mutumba, hanyuma ugakurikira imambo umanuka umusozi wa Mutumba kugera ku kibaya hanyuma ukazamuka ugana ku rumambo H. Kongera kumanuka kugera ku rumambo I. Uherye ku rumambo I, guca umurongo ugororotse uhuza imambo ukanyura ku rumambo J kugera ku rumambo K. Uherye ku rumambo K, kuzamuka mu ibanga ry'umusozi kugera ku rumambo L.

Uwo murongo uva kuri E ujya kuri L ufite ibipimo bya GPS bikurikira :

Urumambo	Umurongo mbariro			Umurongo nkingi		
	D	M	S	D	M	S
E	-01	32	14,7	+30	36	27,5
E1	-01	32	17,5	+30	36	33,0
E2	-01	32	19,9	+30	36	37,6
E3	-01	32	21,9	+30	36	45,5
E4	-01	32	26,9	+30	36	51,8
E5	-01	32	30,1	+30	36	54,9
E6	-01	32	32,1	+30	37	1,0
E7	-01	32	35,5	+30	37	7,5
E8	-01	32	37,8	+30	37	14,1
E9	-01	32	48,3	+30	37	21,4
E10	-01	32	50,3	+30	37	20,0
E11	-01	32	55,4	+30	37	19,6

From beacon, E follow next beacons to the West, through the beacon F up to the beacon G located on Mutumba hill, then follow next beacons descending Mutumba hill, and take the way up towards the beacon H. Follow the line downhill to the beacon I and from the beacon I, follow the line of beacons to J and K. From K, follow the hill slope up to the beacon L.

The line from E to L is defined by the following GPS coordinates:

Beacon	Latitude			Longitude		
	D	M	S	D	M	S
E	-01	32	14,7	+30	36	27,5
E1	-01	32	17,5	+30	36	33,0
E2	-01	32	19,9	+30	36	37,6
E3	-01	32	21,9	+30	36	45,5
E4	-01	32	26,9	+30	36	51,8
E5	-01	32	30,1	+30	36	54,9
E6	-01	32	32,1	+30	37	1,0
E7	-01	32	35,5	+30	37	7,5
E8	-01	32	37,8	+30	37	14,1
E9	-01	32	48,3	+30	37	21,4
E10	-01	32	50,3	+30	37	20,0
E11	-01	32	55,4	+30	37	19,6

De la Borne E suivre les bornes intermédiaires, passer par la borne F et monter jusqu'à la borne G située au mont Mutumba, ensuite descendre le mont Mutumba en suivant les bornes jusqu'à la vallée et remonter jusqu'à la borne H. Redescendre jusqu'à la borne I et, depuis la borne I, tracer une ligne droite qui passe par la borne J jusqu'à la borne K. A partir de la borne K remonter la pente jusqu'à la borne L.

La ligne allant de E à L est définie par les coordonnées GPS suivantes :

Borne	Latitude			Longitude		
	D	M	S	D	M	S
E	-01	32	14,7	+30	36	27,5
E1	-01	32	17,5	+30	36	33,0
E2	-01	32	19,9	+30	36	37,6
E3	-01	32	21,9	+30	36	45,5
E4	-01	32	26,9	+30	36	51,8
E5	-01	32	30,1	+30	36	54,9
E6	-01	32	32,1	+30	37	1,0
E7	-01	32	35,5	+30	37	7,5
E8	-01	32	37,8	+30	37	14,1
E9	-01	32	48,3	+30	37	21,4
E10	-01	32	50,3	+30	37	20,0
E11	-01	32	55,4	+30	37	19,6

Official Gazette n° special of 14/10/2010

E12	-01	33	1,7		+30	37	20,8
E13	-01	33	7,3		+30	37	21,8
E14	-01	33	11,5		+30	37	24,1
E15	-01	33	18,3		+30	37	29,1
E16	-01	33	20,8		+30	37	34,6
E17	-01	33	25,1		+30	37	40,2
E18	-01	33	28,9		+30	37	45,7
E19	-01	33	33,5		+30	37	51,3
E20	-01	33	37,9		+30	37	54,6
E21	-01	33	43,7		+30	37	56,0
E22	-01	33	52,2		+30	37	53,8
F	-01	34	6,3		+30	37	52,3
F1	-01	34	15,9		+30	37	47,0
F2	-01	34	21,8		+30	37	45,9
F3	-01	34	27,4		+30	37	44,6
F4	-01	34	33,3		+30	37	47,8
F5	-01	34	38,9		+30	37	48,0
F6	-01	34	45,8		+30	37	47,5
F7	-01	34	52,7		+30	37	49,2
F8	-01	34	58,7		+30	37	50,9
F9	-01	35	2,5		+30	37	57,2
F10	-01	35	7,3		+30	37	57,7
F11	-01	35	14,7		+30	38	3,5
F12	-01	35	19,7		+30	38	6,6
F13	-01	35	26,3		+30	38	9,6
F14	-01	35	32,1		+30	38	11,9
F15	-01	35	39,2		+30	38	15,4
G	-01	35	46,0		+30	38	20,0
G1	-01	35	49,6		+30	38	25,7

E12	-01	33	1,7		+30	37	20,8	E12	-01	33	1,7		+30	37	20,8
E13	-01	33	7,3		+30	37	21,8	E13	-01	33	7,3		+30	37	21,8
E14	-01	33	11,5		+30	37	24,1	E14	-01	33	11,5		+30	37	24,1
E15	-01	33	18,3		+30	37	29,1	E15	-01	33	18,3		+30	37	29,1
E16	-01	33	20,8		+30	37	34,6	E16	-01	33	20,8		+30	37	34,6
E17	-01	33	25,1		+30	37	40,2	E17	-01	33	25,1		+30	37	40,2
E18	-01	33	28,9		+30	37	45,7	E18	-01	33	28,9		+30	37	45,7
E19	-01	33	33,5		+30	37	51,3	E19	-01	33	33,5		+30	37	51,3
E20	-01	33	37,9		+30	37	54,6	E20	-01	33	37,9		+30	37	54,6
E21	-01	33	43,7		+30	37	56,0	E21	-01	33	43,7		+30	37	56,0
E22	-01	33	52,2		+30	37	53,8	E22	-01	33	52,2		+30	37	53,8
F	-01	34	6,3		+30	37	52,3	F	-01	34	6,3		+30	37	52,3
F1	-01	34	15,9		+30	37	47,0	F1	-01	34	15,9		+30	37	47,0
F2	-01	34	21,8		+30	37	45,9	F2	-01	34	21,8		+30	37	45,9
F3	-01	34	27,4		+30	37	44,6	F3	-01	34	27,4		+30	37	44,6
F4	-01	34	33,3		+30	37	47,8	F4	-01	34	33,3		+30	37	47,8
F5	-01	34	38,9		+30	37	48,0	F5	-01	34	38,9		+30	37	48,0
F6	-01	34	45,8		+30	37	47,5	F6	-01	34	45,8		+30	37	47,5
F7	-01	34	52,7		+30	37	49,2	F7	-01	34	52,7		+30	37	49,2
F8	-01	34	58,7		+30	37	50,9	F8	-01	34	58,7		+30	37	50,9
F9	-01	35	2,5		+30	37	57,2	F9	-01	35	2,5		+30	37	57,2
F10	-01	35	7,3		+30	37	57,7	F10	-01	35	7,3		+30	37	57,7
F11	-01	35	14,7		+30	38	3,5	F11	-01	35	14,7		+30	38	3,5
F12	-01	35	19,7		+30	38	6,6	F12	-01	35	19,7		+30	38	6,6
F13	-01	35	26,3		+30	38	9,6	F13	-01	35	26,3		+30	38	9,6
F14	-01	35	32,1		+30	38	11,9	F14	-01	35	32,1		+30	38	11,9
F15	-01	35	39,2		+30	38	15,4	F15	-01	35	39,2		+30	38	15,4
G	-01	35	46,0		+30	38	20,0	G	-01	35	46,0		+30	38	20,0
G1	-01	35	49,6		+30	38	25,7	G1	-01	35	49,6		+30	38	25,7

Official Gazette n° special of 14/10/2010

G2	-01	35	54,1		+30	38	31,7
G3	-01	36	0,3		+30	38	33,3
G4	-01	36	2,3		+30	38	33,2
G5	-01	36	11,4		+30	38	36,9
G6	-01	36	18,1		+30	38	40,4
G7	-01	36	23,8		+30	38	41,4
G8	-01	36	29,3		+30	38	43,1
G9	-01	36	35,7		+30	38	43,7
G10	-01	36	39,6		+30	38	43,2
G11	-01	36	46,5		+30	38	42,9
G12	-01	36	49,4		+30	38	41,5
G13	-01	36	55,5		+30	38	42,8
G14	-01	36	58,4		+30	38	43,8
G15	-01	37	3,3		+30	38	45,1
G16	-01	37	9,5		+30	38	45,2
G17	-01	37	14,7		+30	38	44,6
G18	-01	37	21,1		+30	38	44,6
G19	-01	37	25,6		+30	38	43,8
G20	-01	37	30,6		+30	38	42,0
G21	-01	37	37,8		+30	38	39,8
G22	-01	37	47,9		+30	38	37,5
G23	-01	37	57,6		+30	38	37,3
G24	-01	38	9,9		+30	38	38,4
G25	-01	38	19,1		+30	38	44,8
G26	-01	38	23,7		+30	38	52,6
G27	-01	38	28,8		+30	38	56,5
H	-01	38	34,0		+30	39	0,2
H1	-01	38	36,7		+30	39	10,0
H2	-01	38	43,0		+30	39	10,6

G2	-01	35	54,1		+30	38	31,7	G2	-01	35	54,1		+30	38	31,7
G3	-01	36	0,3		+30	38	33,3	G3	-01	36	0,3		+30	38	33,3
G4	-01	36	2,3		+30	38	33,2	G4	-01	36	2,3		+30	38	33,2
G5	-01	36	11,4		+30	38	36,9	G5	-01	36	11,4		+30	38	36,9
G6	-01	36	18,1		+30	38	40,4	G6	-01	36	18,1		+30	38	40,4
G7	-01	36	23,8		+30	38	41,4	G7	-01	36	23,8		+30	38	41,4
G8	-01	36	29,3		+30	38	43,1	G8	-01	36	29,3		+30	38	43,1
G9	-01	36	35,7		+30	38	43,7	G9	-01	36	35,7		+30	38	43,7
G10	-01	36	39,6		+30	38	43,2	G10	-01	36	39,6		+30	38	43,2
G11	-01	36	46,5		+30	38	42,9	G11	-01	36	46,5		+30	38	42,9
G12	-01	36	49,4		+30	38	41,5	G12	-01	36	49,4		+30	38	41,5
G13	-01	36	55,5		+30	38	42,8	G13	-01	36	55,5		+30	38	42,8
G14	-01	36	58,4		+30	38	43,8	G14	-01	36	58,4		+30	38	43,8
G15	-01	37	3,3		+30	38	45,1	G15	-01	37	3,3		+30	38	45,1
G16	-01	37	9,5		+30	38	45,2	G16	-01	37	9,5		+30	38	45,2
G17	-01	37	14,7		+30	38	44,6	G17	-01	37	14,7		+30	38	44,6
G18	-01	37	21,1		+30	38	44,6	G18	-01	37	21,1		+30	38	44,6
G19	-01	37	25,6		+30	38	43,8	G19	-01	37	25,6		+30	38	43,8
G20	-01	37	30,6		+30	38	42,0	G20	-01	37	30,6		+30	38	42,0
G21	-01	37	37,8		+30	38	39,8	G21	-01	37	37,8		+30	38	39,8
G22	-01	37	47,9		+30	38	37,5	G22	-01	37	47,9		+30	38	37,5
G23	-01	37	57,6		+30	38	37,3	G23	-01	37	57,6		+30	38	37,3
G24	-01	38	9,9		+30	38	38,4	G24	-01	38	9,9		+30	38	38,4
G25	-01	38	19,1		+30	38	44,8	G25	-01	38	19,1		+30	38	44,8
G26	-01	38	23,7		+30	38	52,6	G26	-01	38	23,7		+30	38	52,6
G27	-01	38	28,8		+30	38	56,5	G27	-01	38	28,8		+30	38	56,5
H	-01	38	34,0		+30	39	0,2	H	-01	38	34,0		+30	39	0,2
H1	-01	38	36,7		+30	39	10,0	H1	-01	38	36,7		+30	39	10,0
H2	-01	38	43,0		+30	39	10,6	H2	-01	38	43,0		+30	39	10,6

Official Gazette n° special of 14/10/2010

H3	-01	38	50,9		+30	39	11,1
H4	-01	38	55,9		+30	39	14,2
H5	-01	39	4,5		+30	39	12,3
H6	-01	39	9,6		+30	39	13,0
H7	-01	39	15,9		+30	39	11,3
H8	-01	39	21,5		+30	39	8,1
H9	-01	39	23,3		+30	39	1,0
H10	-01	39	28,7		+30	38	54,9
H11	-01	39	31,6		+30	38	50,7
H12	-01	39	35,2		+30	38	46,0
H13	-01	39	38,9		+30	38	42,6
H14	-01	39	40,7		+30	38	36,6
H15	-01	39	49,4		+30	38	36,1
H16	-01	39	56,4		+30	38	36,7
I	-01	40	6,2		+30	38	36,1
I1	-01	40	9,8		+30	38	33,3
I2	-01	40	14,2		+30	38	41,5
I3	-01	40	18,5		+30	38	42,5
I4	-01	40	24,5		+30	38	41,4
I5	-01	40	31,3		+30	38	42,2
I6	-01	40	34,9		+30	38	45,5
I7	-01	40	41,4		+30	38	47,1
I8	-01	40	50,3		+30	38	46,4
I9	-01	40	55,5		+30	38	46,8
I10	-01	41	3,1		+30	38	51,5
I11	-01	41	10,3		+30	38	57,2
I12	-01	41	18,8		+30	38	57,8
I13	-01	41	22,9		+30	39	0,2
I14	-01	41	28,5		+30	39	2,9

H3	-01	38	50,9		+30	39	11,1	H3	-01	38	50,9		+30	39	11,1
H4	-01	38	55,9		+30	39	14,2	H4	-01	38	55,9		+30	39	14,2
H5	-01	39	4,5		+30	39	12,3	H5	-01	39	4,5		+30	39	12,3
H6	-01	39	9,6		+30	39	13,0	H6	-01	39	9,6		+30	39	13,0
H7	-01	39	15,9		+30	39	11,3	H7	-01	39	15,9		+30	39	11,3
H8	-01	39	21,5		+30	39	8,1	H8	-01	39	21,5		+30	39	8,1
H9	-01	39	23,3		+30	39	1,0	H9	-01	39	23,3		+30	39	1,0
H10	-01	39	28,7		+30	38	54,9	H10	-01	39	28,7		+30	38	54,9
H11	-01	39	31,6		+30	38	50,7	H11	-01	39	31,6		+30	38	50,7
H12	-01	39	35,2		+30	38	46,0	H12	-01	39	35,2		+30	38	46,0
H13	-01	39	38,9		+30	38	42,6	H13	-01	39	38,9		+30	38	42,6
H14	-01	39	40,7		+30	38	36,6	H14	-01	39	40,7		+30	38	36,6
H15	-01	39	49,4		+30	38	36,1	H15	-01	39	49,4		+30	38	36,1
H16	-01	39	56,4		+30	38	36,7	H16	-01	39	56,4		+30	38	36,7
I	-01	40	6,2		+30	38	36,1	I	-01	40	6,2		+30	38	36,1
I1	-01	40	9,8		+30	38	33,3	I1	-01	40	9,8		+30	38	33,3
I2	-01	40	14,2		+30	38	41,5	I2	-01	40	14,2		+30	38	41,5
I3	-01	40	18,5		+30	38	42,5	I3	-01	40	18,5		+30	38	42,5
I4	-01	40	24,5		+30	38	41,4	I4	-01	40	24,5		+30	38	41,4
I5	-01	40	31,3		+30	38	42,2	I5	-01	40	31,3		+30	38	42,2
I6	-01	40	34,9		+30	38	45,5	I6	-01	40	34,9		+30	38	45,5
I7	-01	40	41,4		+30	38	47,1	I7	-01	40	41,4		+30	38	47,1
I8	-01	40	50,3		+30	38	46,4	I8	-01	40	50,3		+30	38	46,4
I9	-01	40	55,5		+30	38	46,8	I9	-01	40	55,5		+30	38	46,8
I10	-01	41	3,1		+30	38	51,5	I10	-01	41	3,1		+30	38	51,5
I11	-01	41	10,3		+30	38	57,2	I11	-01	41	10,3		+30	38	57,2
I12	-01	41	18,8		+30	38	57,8	I12	-01	41	18,8		+30	38	57,8
I13	-01	41	22,9		+30	39	0,2	I13	-01	41	22,9		+30	39	0,2
I14	-01	41	28,5		+30	39	2,9	I14	-01	41	28,5		+30	39	2,9

Official Gazette n° special of 14/10/2010

I15	-01	41	32,5	+30	39	2,9
I16	-01	41	39,2	+30	39	5,7
I17	-01	41	44,4	+30	39	6,5
I18	-01	41	50,2	+30	39	9,1
I19	-01	41	55,7	+30	39	10,4
I20	-01	42	0,9	+30	39	12,9
I21	-01	42	2,0	+30	39	18,3
I22	-01	42	9,0	+30	39	27,0
J	-01	42	14,0	+30	39	28,0
J1	-01	42	18,6	+30	39	28,5
J2	-01	42	24,2	+30	39	28,3
J3	-01	42	30,4	+30	39	25,6
J4	-01	42	37,4	+30	39	26,5
J5	-01	42	44,8	+30	39	27,3
J6	-01	42	47,6	+30	39	27,6
J7	-01	42	53,0	+30	39	30,7
J8	-01	42	59,4	+30	39	34,7
J9	-01	43	8,5	+30	39	35,3
J10	-01	43	11,8	+30	39	35,9
J11	-01	43	17,8	+30	39	40,7
J12	-01	43	26,5	+30	39	43,3
J13	-01	43	29,0	+30	39	48,8
J14	-01	43	35,0	+30	39	58,9
K	-01	43	42,9	+30	40	3,3
K1	-01	43	50,1	+30	39	59,0
K2	-01	43	58,7	+30	39	53,6
K3	-01	43	59,9	+30	39	55,9
K4	-01	44	6,8	+30	40	1,1
L	-01	44	13,7	+30	40	3,6

I15	-01	41	32,5	+30	39	2,9	I15	-01	41	32,5	+30	39	2,9
I16	-01	41	39,2	+30	39	5,7	I16	-01	41	39,2	+30	39	5,7
I17	-01	41	44,4	+30	39	6,5	I17	-01	41	44,4	+30	39	6,5
I18	-01	41	50,2	+30	39	9,1	I18	-01	41	50,2	+30	39	9,1
I19	-01	41	55,7	+30	39	10,4	I19	-01	41	55,7	+30	39	10,4
I20	-01	42	0,9	+30	39	12,9	I20	-01	42	0,9	+30	39	12,9
I21	-01	42	2,0	+30	39	18,3	I21	-01	42	2,0	+30	39	18,3
I22	-01	42	9,0	+30	39	27,0	I22	-01	42	9,0	+30	39	27,0
J	-01	42	14,0	+30	39	28,0	J	-01	42	14,0	+30	39	28,0
J1	-01	42	18,6	+30	39	28,5	J1	-01	42	18,6	+30	39	28,5
J2	-01	42	24,2	+30	39	28,3	J2	-01	42	24,2	+30	39	28,3
J3	-01	42	30,4	+30	39	25,6	J3	-01	42	30,4	+30	39	25,6
J4	-01	42	37,4	+30	39	26,5	J4	-01	42	37,4	+30	39	26,5
J5	-01	42	44,8	+30	39	27,3	J5	-01	42	44,8	+30	39	27,3
J6	-01	42	47,6	+30	39	27,6	J6	-01	42	47,6	+30	39	27,6
J7	-01	42	53,0	+30	39	30,7	J7	-01	42	53,0	+30	39	30,7
J8	-01	42	59,4	+30	39	34,7	J8	-01	42	59,4	+30	39	34,7
J9	-01	43	8,5	+30	39	35,3	J9	-01	43	8,5	+30	39	35,3
J10	-01	43	11,8	+30	39	35,9	J10	-01	43	11,8	+30	39	35,9
J11	-01	43	17,8	+30	39	40,7	J11	-01	43	17,8	+30	39	40,7
J12	-01	43	26,5	+30	39	43,3	J12	-01	43	26,5	+30	39	43,3
J13	-01	43	29,0	+30	39	48,8	J13	-01	43	29,0	+30	39	48,8
J14	-01	43	35,0	+30	39	58,9	J14	-01	43	35,0	+30	39	58,9
K	-01	43	42,9	+30	40	3,3	K	-01	43	42,9	+30	40	3,3
K1	-01	43	50,1	+30	39	59,0	K1	-01	43	50,1	+30	39	59,0
K2	-01	43	58,7	+30	39	53,6	K2	-01	43	58,7	+30	39	53,6
K3	-01	43	59,9	+30	39	55,9	K3	-01	43	59,9	+30	39	55,9
K4	-01	44	6,8	+30	40	1,1	K4	-01	44	6,8	+30	40	1,1
L	-01	44	13,7	+30	40	3,6	L	-01	44	13,7	+30	40	3,6

Official Gazette n° special of 14/10/2010

Uherye ku rumambo L, kuzamuka ugaca umurungo uhuza imambo ugana ku rumambo M hanyuma ugakomeza umurungo kugera ku rumambo N ruri ku gasozi ka Rwisirabo, nyuma ukamanuka kugera mu kibaya ku rumambo O ukongera kuzamuka kugera ku rumambo P. Uwo murungo uva kuri L ujya kuri P ufite ibipimo bya GPS bikurikira :

From the beacon L, go up and draw a line to the beacon M and continue this line up to the beacon N located on Rwisirabo Hill. From the beacon N, follow the line downhill to the beacon O, and then follow the line up the beacon P. The line from L to P is defined by the following GPS coordinates:

A partir de la borne L monter et tracer une ligne joignant les bornes intermédiaires vers la borne M et continuer le tracé jusqu'à la borne N situé sur la Colline Rwisirabo. De la borne N, suivre la ligne qui descend vers la borne O dans la vallée, et de là, monter jusqu'à la borne P. La ligne allant de L à P est définie par les coordonnées GPS suivantes :

Urum a-mbo	Umurungo mbariro			Umurungo nkingi		
	D	M	S	D	M	S
L	-01	44	13,7	+30	40	3,6
L1	-01	44	22,9	+30	40	4,7
L2	-01	44	26,5	+30	40	8,7
L3	-01	44	31,6	+30	40	12,9
L4	-01	44	35,9	+30	40	15,3
L5	-01	44	43,7	+30	40	16,0
L6	-01	44	49,9	+30	40	15,9
L7	-01	44	53,9	+30	40	16,8
L8	-01	44	58,3	+30	40	19,2
L9	-01	45	2,2	+30	40	21,1
L10	-01	45	7,7	+30	40	23,8
L11	-01	45	17,6	+30	40	23,2
L12	-01	45	26,6	+30	40	22,0
M	-01	45	33,8	+30	40	24,2
M1	-01	45	38,4	+30	40	24,6
M2	-01	45	44,6	+30	40	27,5
M3	-01	46	1,4	+30	40	26,0

Beaco n	Latitude			Longitude		
	D	M	S	D	M	S
L	-01	44	13,7	+30	40	3,6
L1	-01	44	22,9	+30	40	4,7
L2	-01	44	26,5	+30	40	8,7
L3	-01	44	31,6	+30	40	12,9
L4	-01	44	35,9	+30	40	15,3
L5	-01	44	43,7	+30	40	16,0
L6	-01	44	49,9	+30	40	15,9
L7	-01	44	53,9	+30	40	16,8
L8	-01	44	58,3	+30	40	19,2
L9	-01	45	2,2	+30	40	21,1
L10	-01	45	7,7	+30	40	23,8
L11	-01	45	17,6	+30	40	23,2
L12	-01	45	26,6	+30	40	22,0
M	-01	45	33,8	+30	40	24,2
M1	-01	45	38,4	+30	40	24,6
M2	-01	45	44,6	+30	40	27,5
M3	-01	46	1,4	+30	40	26,0

Borne	Latitude			Longitude		
	D	M	S	D	M	S
L	-01	44	13,7	+30	40	3,6
L1	-01	44	22,9	+30	40	4,7
L2	-01	44	26,5	+30	40	8,7
L3	-01	44	31,6	+30	40	12,9
L4	-01	44	35,9	+30	40	15,3
L5	-01	44	43,7	+30	40	16,0
L6	-01	44	49,9	+30	40	15,9
L7	-01	44	53,9	+30	40	16,8
L8	-01	44	58,3	+30	40	19,2
L9	-01	45	2,2	+30	40	21,1
L10	-01	45	7,7	+30	40	23,8
L11	-01	45	17,6	+30	40	23,2
L12	-01	45	26,6	+30	40	22,0
M	-01	45	33,8	+30	40	24,2
M1	-01	45	38,4	+30	40	24,6
M2	-01	45	44,6	+30	40	27,5
M3	-01	46	1,4	+30	40	26,0

Official Gazette n° special of 14/10/2010

M4	-01	46	11,5		+30	40	30,4
M5	-01	46	19,9		+30	40	34,9
M6	-01	46	25,5		+30	40	46,6
M7	-01	46	26,4		+30	40	57,0
M8	-01	46	21,0		+30	41	8,2
M9	-01	46	22,6		+30	41	24,4
M10	-01	46	26,1		+30	41	30,8
M11	-01	46	36,6		+30	41	38,8
N	-01	46	42,0		+30	41	49,9
N1	-01	47	5,3		+30	41	52,4
N2	-01	47	11,7		+30	41	55,3
N3	-01	47	15,0		+30	41	55,3
N4	-01	47	26,8		+30	41	51,0
N5	-01	47	29,8		+30	41	46,7
N6	-01	47	44,4		+30	41	38,4
N7	-01	47	46,2		+30	41	32,3
N8	-01	47	54,6		+30	41	29,8
N9	-01	47	58,3		+30	41	26,9
O	-01	48	2,2		+30	41	25,4
O1	-01	48	9,1		+30	41	27,2
O2	-01	48	16,4		+30	41	26,9
O3	-01	48	22,3		+30	41	18,2
O4	-01	48	22,9		+30	41	15,4
O5	-01	48	37,2		+30	40	58,8
O6	-01	48	41,3		+30	40	59,2
O7	-01	48	42,4		+30	41	0,6
O8	-01	48	47,7		+30	40	57,7
O9	-01	48	51,5		+30	40	59,5
O10	-01	48	54,5		+30	40	58,8

M4	-01	46	11,5		+30	40	30,4	M4	-01	46	11,5		+30	40	30,4
M5	-01	46	19,9		+30	40	34,9	M5	-01	46	19,9		+30	40	34,9
M6	-01	46	25,5		+30	40	46,6	M6	-01	46	25,5		+30	40	46,6
M7	-01	46	26,4		+30	40	57,0	M7	-01	46	26,4		+30	40	57,0
M8	-01	46	21,0		+30	41	8,2	M8	-01	46	21,0		+30	41	8,2
M9	-01	46	22,6		+30	41	24,4	M9	-01	46	22,6		+30	41	24,4
M10	-01	46	26,1		+30	41	30,8	M10	-01	46	26,1		+30	41	30,8
M11	-01	46	36,6		+30	41	38,8	M11	-01	46	36,6		+30	41	38,8
N	-01	46	42,0		+30	41	49,9	N	-01	46	42,0		+30	41	49,9
N1	-01	47	5,3		+30	41	52,4	N1	-01	47	5,3		+30	41	52,4
N2	-01	47	11,7		+30	41	55,3	N2	-01	47	11,7		+30	41	55,3
N3	-01	47	15,0		+30	41	55,3	N3	-01	47	15,0		+30	41	55,3
N4	-01	47	26,8		+30	41	51,0	N4	-01	47	26,8		+30	41	51,0
N5	-01	47	29,8		+30	41	46,7	N5	-01	47	29,8		+30	41	46,7
N6	-01	47	44,4		+30	41	38,4	N6	-01	47	44,4		+30	41	38,4
N7	-01	47	46,2		+30	41	32,3	N7	-01	47	46,2		+30	41	32,3
N8	-01	47	54,6		+30	41	29,8	N8	-01	47	54,6		+30	41	29,8
N9	-01	47	58,3		+30	41	26,9	N9	-01	47	58,3		+30	41	26,9
O	-01	48	2,2		+30	41	25,4	O	-01	48	2,2		+30	41	25,4
O1	-01	48	9,1		+30	41	27,2	O1	-01	48	9,1		+30	41	27,2
O2	-01	48	16,4		+30	41	26,9	O2	-01	48	16,4		+30	41	26,9
O3	-01	48	22,3		+30	41	18,2	O3	-01	48	22,3		+30	41	18,2
O4	-01	48	22,9		+30	41	15,4	O4	-01	48	22,9		+30	41	15,4
O5	-01	48	37,2		+30	40	58,8	O5	-01	48	37,2		+30	40	58,8
O6	-01	48	41,3		+30	40	59,2	O6	-01	48	41,3		+30	40	59,2
O7	-01	48	42,4		+30	41	0,6	O7	-01	48	42,4		+30	41	0,6
O8	-01	48	47,7		+30	40	57,7	O8	-01	48	47,7		+30	40	57,7
O9	-01	48	51,5		+30	40	59,5	O9	-01	48	51,5		+30	40	59,5
O10	-01	48	54,5		+30	40	58,8	O10	-01	48	54,5		+30	40	58,8

Official Gazette n° special of 14/10/2010

O11	-01	48	57,9	+30	41	0,6
O12	-01	49	8,8	+30	41	3,1
O13	-01	49	17,1	+30	40	59,5
O14	-01	49	29,2	+30	41	29,4
P	-01	49	30,3	+30	41	28,4

O11	-01	48	57,9	+30	41	0,6
O12	-01	49	8,8	+30	41	3,1
O13	-01	49	17,1	+30	40	59,5
O14	-01	49	29,2	+30	41	29,4
P	-01	49	30,3	+30	41	28,4

O11	-01	48	57,9	+30	41	0,6
O12	-01	49	8,8	+30	41	3,1
O13	-01	49	17,1	+30	40	59,5
O14	-01	49	29,2	+30	41	29,4
P	-01	49	30,3	+30	41	28,4

Uherye ku rumambo P, kumanuka werekeza mu kibaya cya Nyamwashama, wegamiye agasozi ka Sabasengo, ukurikira umurongo uhuza imambo Q, R na S ukazamuka ukikiye agasozi ka Nyagakonji unyuze ku mambo T na U, nyuma ukamanuka Nyagakonji kugera Ruzizi ahari urumambo V. Uwo murongo uva kuri P ujya kuri V ufite ibipimo bya GPS bikurikira :

From the Beacon P, go down towards Nyamwashama plain at the bottom of Sabasengo hill, through the beacons Q, R and S, then follow the line up to Nyagakonji hill, through the beacons T and U, and take the way downhill to the beacon V located at Ruzizi. The line from P to V is defined by the following GPS coordinates:

A partir de la borne P, descendre vers la plaine de Nyamwashama au bas de la colline Sabasengo, en passant par les bornes Q, R et S, puis remonter la pente de la colline Nyagakonji en passant par les bornes T et U et redescendre Nyagakonji jusqu'à la borne V située à Ruzizi. La ligne allant de P à V est définie par les coordonnées GPS suivantes :

Uruma-mbo	Umurongo mbariro			Umurongo nkingi		
	D	M	S	D	M	S
P	-01	49	30,3	+30	41	28,4
Q	-01	51	39,0	+30	40	28,0
Q1	-01	51	56,2	+30	40	31,0
Q2	-01	51	57,0	+30	40	30,0
Q3	-01	52	14,0	+30	40	31,0
Q4	-01	52	31,0	+30	40	32,0
Q5	-01	52	39,5	+30	40	32,0
R	-01	53	10,9	+30	40	42,2
R1	-01	53	17,6	+30	40	42,6
R2	-01	53	20,1	+30	40	44,0
R3	-01	53	22,4	+30	40	46,2
R4	-01	53	28,7	+30	40	46,6

Beacon	Latitude			Longitude		
	D	M	S	D	M	S
P	-01	49	30,3	+30	41	28,4
Q	-01	51	39,0	+30	40	28,0
Q1	-01	51	56,2	+30	40	31,0
Q2	-01	51	57,0	+30	40	30,0
Q3	-01	52	14,0	+30	40	31,0
Q4	-01	52	31,0	+30	40	32,0
Q5	-01	52	39,5	+30	40	32,0
R	-01	53	10,9	+30	40	42,2
R1	-01	53	17,6	+30	40	42,6
R2	-01	53	20,1	+30	40	44,0
R3	-01	53	22,4	+30	40	46,2
R4	-01	53	28,7	+30	40	46,6

Borne	Latitude			Longitude		
	D	M	S	D	M	S
P	-01	49	30,3	+30	41	28,4
Q	-01	51	39,0	+30	40	28,0
Q1	-01	51	56,2	+30	40	31,0
Q2	-01	51	57,0	+30	40	30,0
Q3	-01	52	14,0	+30	40	31,0
Q4	-01	52	31,0	+30	40	32,0
Q5	-01	52	39,5	+30	40	32,0
R	-01	53	10,9	+30	40	42,2
R1	-01	53	17,6	+30	40	42,6
R2	-01	53	20,1	+30	40	44,0
R3	-01	53	22,4	+30	40	46,2
R4	-01	53	28,7	+30	40	46,6

Official Gazette n° special of 14/10/2010

R5	-01	53	31,5		+30	40	45,8
S	-01	53	57,0		+30	40	53,8
S1	-01	53	57,3		+30	40	54,4
S2	-01	54	1,5		+30	40	56,8
S3	-01	54	13,1		+30	41	3,3
S4	-01	54	16,5		+30	41	5,2
S5	-01	54	20,4		+30	41	7,2
S6	-01	54	24,3		+30	41	9,5
S7	-01	54	27,6		+30	41	11,3
S8	-01	54	30,3		+30	41	12,8
S9	-01	54	33,4		+30	41	14,3
T	-01	54	38,7		+30	41	29,1
T1	-01	54	41,8		+30	41	29,9
T2	-01	54	44,8		+30	41	35,5
T3	-01	54	48,8		+30	41	35,3
T4	-01	54	53,1		+30	41	41,8
T5	-01	54	53,3		+30	41	43,4
T6	-01	54	59,0		+30	41	46,2
T7	-01	55	7,0		+30	41	48,4
T8	-01	55	12,7		+30	41	49,3
T9	-01	55	18,9		+30	41	47,3
T10	-01	55	23,0		+30	41	45,5
T11	-01	55	29,0		+30	41	42,4
T12	-01	55	34,7		+30	41	43,9
T13	-01	55	40,9		+30	41	44,1
T14	-01	55	47,8		+30	41	41,0
T15	-01	55	55,0		+30	41	35,5
T16	-01	55	57,6		+30	41	31,8
T17	-01	56	3,9		+30	41	29,5

R5	-01	53	31,5		+30	40	45,8	R5	-01	53	31,5		+30	40	45,8
S	-01	53	57,0		+30	40	53,8	S	-01	53	57,0		+30	40	53,8
S1	-01	53	57,3		+30	40	54,4	S1	-01	53	57,3		+30	40	54,4
S2	-01	54	1,5		+30	40	56,8	S2	-01	54	1,5		+30	40	56,8
S3	-01	54	13,1		+30	41	3,3	S3	-01	54	13,1		+30	41	3,3
S4	-01	54	16,5		+30	41	5,2	S4	-01	54	16,5		+30	41	5,2
S5	-01	54	20,4		+30	41	7,2	S5	-01	54	20,4		+30	41	7,2
S6	-01	54	24,3		+30	41	9,5	S6	-01	54	24,3		+30	41	9,5
S7	-01	54	27,6		+30	41	11,3	S7	-01	54	27,6		+30	41	11,3
S8	-01	54	30,3		+30	41	12,8	S8	-01	54	30,3		+30	41	12,8
S9	-01	54	33,4		+30	41	14,3	S9	-01	54	33,4		+30	41	14,3
T	-01	54	38,7		+30	41	29,1	T	-01	54	38,7		+30	41	29,1
T1	-01	54	41,8		+30	41	29,9	T1	-01	54	41,8		+30	41	29,9
T2	-01	54	44,8		+30	41	35,5	T2	-01	54	44,8		+30	41	35,5
T3	-01	54	48,8		+30	41	35,3	T3	-01	54	48,8		+30	41	35,3
T4	-01	54	53,1		+30	41	41,8	T4	-01	54	53,1		+30	41	41,8
T5	-01	54	53,3		+30	41	43,4	T5	-01	54	53,3		+30	41	43,4
T6	-01	54	59,0		+30	41	46,2	T6	-01	54	59,0		+30	41	46,2
T7	-01	55	7,0		+30	41	48,4	T7	-01	55	7,0		+30	41	48,4
T8	-01	55	12,7		+30	41	49,3	T8	-01	55	12,7		+30	41	49,3
T9	-01	55	18,9		+30	41	47,3	T9	-01	55	18,9		+30	41	47,3
T10	-01	55	23,0		+30	41	45,5	T10	-01	55	23,0		+30	41	45,5
T11	-01	55	29,0		+30	41	42,4	T11	-01	55	29,0		+30	41	42,4
T12	-01	55	34,7		+30	41	43,9	T12	-01	55	34,7		+30	41	43,9
T13	-01	55	40,9		+30	41	44,1	T13	-01	55	40,9		+30	41	44,1
T14	-01	55	47,8		+30	41	41,0	T14	-01	55	47,8		+30	41	41,0
T15	-01	55	55,0		+30	41	35,5	T15	-01	55	55,0		+30	41	35,5
T16	-01	55	57,6		+30	41	31,8	T16	-01	55	57,6		+30	41	31,8
T17	-01	56	3,9		+30	41	29,5	T17	-01	56	3,9		+30	41	29,5

Official Gazette n° special of 14/10/2010

T18	-01	56	12,6		+30	41	25,4
T19	-01	56	16,5		+30	41	21,8
T20	-01	56	23,9		+30	41	20,0
T21	-01	56	35,7		+30	41	18,3
T22	-01	56	49,0		+30	41	11,1
T23	-01	56	55,5		+30	41	7,8
T24	-01	57	1,4		+30	41	11,6
T25	-01	57	3,8		+30	41	21,6
U	-01	57	3,9		+30	41	30,6
U1	-01	57	4,1		+30	41	37,0
U2	-01	57	6,0		+30	41	41,9
U3	-01	57	6,9		+30	41	49,2
U4	-01	57	13,0		+30	41	55,6
U5	-01	57	14,6		+30	42	0,2
U6	-01	57	16,9		+30	42	6,2
U7	-01	57	21,2		+30	42	10,6
U8	-01	57	24,1		+30	42	15,0
V	-01	57	27,2		+30	42	28,2

T18	-01	56	12,6		+30	41	25,4
T19	-01	56	16,5		+30	41	21,8
T20	-01	56	23,9		+30	41	20,0
T21	-01	56	35,7		+30	41	18,3
T22	-01	56	49,0		+30	41	11,1
T23	-01	56	55,5		+30	41	7,8
T24	-01	57	1,4		+30	41	11,6
T25	-01	57	3,8		+30	41	21,6
U	-01	57	3,9		+30	41	30,6
U1	-01	57	4,1		+30	41	37,0
U2	-01	57	6,0		+30	41	41,9
U3	-01	57	6,9		+30	41	49,2
U4	-01	57	13,0		+30	41	55,6
U5	-01	57	14,6		+30	42	0,2
U6	-01	57	16,9		+30	42	6,2
U7	-01	57	21,2		+30	42	10,6
U8	-01	57	24,1		+30	42	15,0
V	-01	57	27,2		+30	42	28,2

T18	-01	56	12,6		+30	41	25,4
T19	-01	56	16,5		+30	41	21,8
T20	-01	56	23,9		+30	41	20,0
T21	-01	56	35,7		+30	41	18,3
T22	-01	56	49,0		+30	41	11,1
T23	-01	56	55,5		+30	41	7,8
T24	-01	57	1,4		+30	41	11,6
T25	-01	57	3,8		+30	41	21,6
U	-01	57	3,9		+30	41	30,6
U1	-01	57	4,1		+30	41	37,0
U2	-01	57	6,0		+30	41	41,9
U3	-01	57	6,9		+30	41	49,2
U4	-01	57	13,0		+30	41	55,6
U5	-01	57	14,6		+30	42	0,2
U6	-01	57	16,9		+30	42	6,2
U7	-01	57	21,2		+30	42	10,6
U8	-01	57	24,1		+30	42	15,0
V	-01	57	27,2		+30	42	28,2

Uherye ku rumambo V, gukomeza werekeza ku rumambo W ruri ku nkengeri y'uburengerazuba bw'ikiyaga cy'Ihema. Uherye ku rumambo W, gukikira ikiyaga cy'Ihema, nyuma ugakomeza umurongo uhuza imambo kugera ku mambo X na Y ukazenguruka ukurikiye igishanga gikikije ikiyaga cy'Ihema unyuze aho bita ku Isi, ukagera ku rumambo Z ruri ku ruzi rw'Akagera. Uwo murongo uva kuri V ujya kuri Z ufite ibipimo bya GPS bikurikira :

From beacon V, follow the line to the beacon W located at the western shore of Lake Ihema. From W, follow the line around Lake Ihema, then follow the beacons up to the beacons X and Y, and then follow the line next to boundary of the marsh close to Lake Ihema through the area known as Ku Isi, up to the beacon Z at the shore of Akagera river. The line from V to Z is defined by the following GPS coordinates:

De la borne V, suivre la ligne menant à la borne W située au bord occidental du Lac Ihema. A partir de la borne W, suivre la ligne bordant le Lac Ihema et continuer à relier les bornes jusqu'aux bornes X et Y et ensuite continuer suivant les bords du marais du Lac Ihema à l'endroit connu sous l'appellation de Ku Isi jusqu'à la borne Z sur la rive de la rivière Akagera. La ligne allant de V à Z est définie par les coordonnées GPS suivantes :

Official Gazette n° special of 14/10/2010

Urum a-mbo	Umurongo mbariro			Umurongo nkingi		
	D	M	S	D	M	S
V	-01	57	27,2	+30	42	28,2
V1	-01	57	28,9	+30	42	32,1
V2	-01	57	31,8	+30	42	38,4
V3	-01	57	35,7	+30	42	43,1
V4	-01	57	35,3	+30	42	50,1
V5	-01	57	38,2	+30	42	55,5
W	-01	57	38,8	+30	42	58,3
W1	-01	57	40,0	+30	42	59,4
W2	-01	57	51,0	+30	42	59,8
W3	-01	58	1,1	+30	42	56,2
W4	-01	58	12,0	+30	42	52,6
W5	-01	58	20,7	+30	42	54,7
W6	-01	58	31,3	+30	42	56,9
W7	-01	58	43,9	+30	43	4,8
W8	-01	58	49,8	+30	43	8,8
W9	-01	58	53,8	+30	43	9,8
W10	-01	59	1,5	+30	43	12,7
W11	-01	59	1,5	+30	43	17,4
W12	-01	58	59,8	+30	43	19,6
W13	-01	58	52,5	+30	43	22,8
W14	-01	58	46,3	+30	43	22,4
W15	-01	58	38,9	+30	43	27,5
W16	-01	58	32,6	+30	43	30,7
W17	-01	58	10,7	+30	43	34,3
W18	-01	58	4,8	+30	43	33,6
W19	-01	58	4,0	+30	43	35,0

Beaco n	Latitude			Longitude			Borne	Latitude			Longitude		
	D	M	S	D	M	S		D	M	S	D	M	S
V	-01	57	27,2	+30	42	28,2	V	-01	57	27,2	+30	42	28,2
V1	-01	57	28,9	+30	42	32,1	V1	-01	57	28,9	+30	42	32,1
V2	-01	57	31,8	+30	42	38,4	V2	-01	57	31,8	+30	42	38,4
V3	-01	57	35,7	+30	42	43,1	V3	-01	57	35,7	+30	42	43,1
V4	-01	57	35,3	+30	42	50,1	V4	-01	57	35,3	+30	42	50,1
V5	-01	57	38,2	+30	42	55,5	V5	-01	57	38,2	+30	42	55,5
W	-01	57	38,8	+30	42	58,3	W	-01	57	38,8	+30	42	58,3
W1	-01	57	40,0	+30	42	59,4	W1	-01	57	40,0	+30	42	59,4
W2	-01	57	51,0	+30	42	59,8	W2	-01	57	51,0	+30	42	59,8
W3	-01	58	1,1	+30	42	56,2	W3	-01	58	1,1	+30	42	56,2
W4	-01	58	12,0	+30	42	52,6	W4	-01	58	12,0	+30	42	52,6
W5	-01	58	20,7	+30	42	54,7	W5	-01	58	20,7	+30	42	54,7
W6	-01	58	31,3	+30	42	56,9	W6	-01	58	31,3	+30	42	56,9
W7	-01	58	43,9	+30	43	4,8	W7	-01	58	43,9	+30	43	4,8
W8	-01	58	49,8	+30	43	8,8	W8	-01	58	49,8	+30	43	8,8
W9	-01	58	53,8	+30	43	9,8	W9	-01	58	53,8	+30	43	9,8
W10	-01	59	1,5	+30	43	12,7	W10	-01	59	1,5	+30	43	12,7
W11	-01	59	1,5	+30	43	17,4	W11	-01	59	1,5	+30	43	17,4
W12	-01	58	59,8	+30	43	19,6	W12	-01	58	59,8	+30	43	19,6
W13	-01	58	52,5	+30	43	22,8	W13	-01	58	52,5	+30	43	22,8
W14	-01	58	46,3	+30	43	22,4	W14	-01	58	46,3	+30	43	22,4
W15	-01	58	38,9	+30	43	27,5	W15	-01	58	38,9	+30	43	27,5
W16	-01	58	32,6	+30	43	30,7	W16	-01	58	32,6	+30	43	30,7
W17	-01	58	10,7	+30	43	34,3	W17	-01	58	10,7	+30	43	34,3
W18	-01	58	4,8	+30	43	33,6	W18	-01	58	4,8	+30	43	33,6
W19	-01	58	4,0	+30	43	35,0	W19	-01	58	4,0	+30	43	35,0

Official Gazette n° special of 14/10/2010

W20	-01	58	8,2		+30	43	41,5
X	-01	58	5,6		+30	43	45,5
X1	-01	57	58,0		+30	43	45,5
X2	-01	57	52,1		+30	43	44,8
X3	-01	57	45,4		+30	43	54,5
X4	-01	57	38,7		+30	44	4,6
X5	-01	57	10,6		+30	44	46,3
X6	-01	56	38,9		+30	45	33,1
X7	-01	55	36,6		+30	46	49,1
X8	-01	54	2,0		+30	47	37,0
Y	-01	54	6,5		+30	47	39,1
Y1	-01	54	10,8		+30	47	46,3
Y2	-01	54	9,9		+30	47	57,8
Y3	-01	54	5,9		+30	48	8,3
Y4	-01	54	6,0		+30	48	16,2
Y5	-01	54	2,4		+30	48	24,8
Y6	-01	53	55,0		+30	48	25,6
Y7	-01	53	50,7		+30	48	27,7
Y8	-01	53	44,2		+30	48	34,9
Y9	-01	53	36,7		+30	48	37,1
Y10	-01	53	32,1		+30	48	42,1
Y11	-01	53	31,7		+30	48	49,7
Y12	-01	53	37,5		+30	48	50,8
Y13	-01	53	42,6		+30	48	47,9
Y14	-01	53	43,8		+30	48	46,8
Y15	-01	53	44,7		+30	48	47,2
Z	-01	53	44,2		+30	48	53,6

W20	-01	58	8,2		+30	43	41,5
X	-01	58	5,6		+30	43	45,5
X1	-01	57	58,0		+30	43	45,5
X2	-01	57	52,1		+30	43	44,8
X3	-01	57	45,4		+30	43	54,5
X4	-01	57	38,7		+30	44	4,6
X5	-01	57	10,6		+30	44	46,3
X6	-01	56	38,9		+30	45	33,1
X7	-01	55	36,6		+30	46	49,1
X8	-01	54	2,0		+30	47	37,0
Y	-01	54	6,5		+30	47	39,1
Y1	-01	54	10,8		+30	47	46,3
Y2	-01	54	9,9		+30	47	57,8
Y3	-01	54	5,9		+30	48	8,3
Y4	-01	54	6,0		+30	48	16,2
Y5	-01	54	2,4		+30	48	24,8
Y6	-01	53	55,0		+30	48	25,6
Y7	-01	53	50,7		+30	48	27,7
Y8	-01	53	44,2		+30	48	34,9
Y9	-01	53	36,7		+30	48	37,1
Y10	-01	53	32,1		+30	48	42,1
Y11	-01	53	31,7		+30	48	49,7
Y12	-01	53	37,5		+30	48	50,8
Y13	-01	53	42,6		+30	48	47,9
Y14	-01	53	43,8		+30	48	46,8
Y15	-01	53	44,7		+30	48	47,2
Z	-01	53	44,2		+30	48	53,6

W20	-01	58	8,2		+30	43	41,5
X	-01	58	5,6		+30	43	45,5
X1	-01	57	58,0		+30	43	45,5
X2	-01	57	52,1		+30	43	44,8
X3	-01	57	45,4		+30	43	54,5
X4	-01	57	38,7		+30	44	4,6
X5	-01	57	10,6		+30	44	46,3
X6	-01	56	38,9		+30	45	33,1
X7	-01	55	36,6		+30	46	49,1
X8	-01	54	2,0		+30	47	37,0
Y	-01	54	6,5		+30	47	39,1
Y1	-01	54	10,8		+30	47	46,3
Y2	-01	54	9,9		+30	47	57,8
Y3	-01	54	5,9		+30	48	8,3
Y4	-01	54	6,0		+30	48	16,2
Y5	-01	54	2,4		+30	48	24,8
Y6	-01	53	55,0		+30	48	25,6
Y7	-01	53	50,7		+30	48	27,7
Y8	-01	53	44,2		+30	48	34,9
Y9	-01	53	36,7		+30	48	37,1
Y10	-01	53	32,1		+30	48	42,1
Y11	-01	53	31,7		+30	48	49,7
Y12	-01	53	37,5		+30	48	50,8
Y13	-01	53	42,6		+30	48	47,9
Y14	-01	53	43,8		+30	48	46,8
Y15	-01	53	44,7		+30	48	47,2
Z	-01	53	44,2		+30	48	53,6

3° Mu burasirazuba:

Uherye ku rumambo Z kugera mu majyaruguru i

3° To the East:

From the beacon Z to the beacon A at Karushuga

3° A l'Est:

De la borne Z à la Borne A dans le Nord à

Official Gazette n° special of 14/10/2010

Karushuga ku rumambo A umupaka w'u Rwanda na Tanzaniya ni wo rubibi kamere rwa Pariki y'Igihugu y'Akagera.

Bibonywe kugira ngo bishyirwe ku mugereka w' Itegeko n° 33/2010 ryo kuwa 24/09/2010 rishyiraho Pariki y'Igihugu y'Akagera.

Kigali, kuwa **24/09/2010**

(sé)

KAGAME Paul
Perezida wa Repubulika

(sé)

MAKUZA Bernard
Minisitiri w'Intebe

Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya Repubulika:

(sé)

KARUGARAMA Tharcisse
Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta

in the North, the boundary of the Akagera National Park is defined by the International boundary between Rwanda and Tanzania, of which the Akagera river makes a major portion.

Seen to be annexed to the Law n°33/2010 of 24/09/2010 establishing Akagera National Park.

Kigali, on **24/09/2010**

(sé)

KAGAME Paul
President of the Republic

(sé)

MAKUZA Bernard
Prime Minister

Seen and sealed with the Seal of the Republic:

(sé)

KARUGARAMA Tharcisse
Minister of Justice/Attorney General

Karushuga, la limite du Parc National de l'Akagera est définie par la frontière internationale entre le Rwanda et la Tanzanie, dont la rivière Akagera constitue une majeure partie.

Vu pour être annexé à la Loi n° 33/2010 du 24/09/2010 établissant le Parc National de l'Akagera.

Kigali, le **24/09/2010**

(sé)

KAGAME Paul
Président de la République

(sé)

MAKUZA Bernard
Premier Ministre

Vu et scellé du Sceau de la République :

(sé)

KARUGARAMA Tharcisse
Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

Official Gazette n° special of 14/10/2010

UMUGEREKA 2 W'ITEGEKO N° 33/2010 RYO KUWA 24/09/2010 RISHYIRAHO PARIKI Y'IGIHUGU Y'AKAGERA

ANNEX 2 TO THE LAW N°33/2010 OF 24/09/2010 ESTABLISHING THE AKAGERA NATIONAL PARK

ANNEXE 2 A LA LOI N°33/2010 DU 24/09/2010 ETABLISANT LE PARC NATIONAL DE L'AKAGERA

Imbibi z'akarere k'ubuhumekero ni izi zikurikira:

1° Mu gice cy'amajyaruguru n'icyo hagati:

Kuva Karushuga ku rumambo A kugera ku rumambo A6, akarere k'ubuhumekero ni agace karambuye gafite metero magana abiri (200M) z'ubugari uvuye ku rubibi rwa Pariki. Kuva ku rumambo A6, ukikiye igishanga cya Kamakaba kugera ku rumambo B ruri i Nyungwe, ugakomeza kugera ku rumambo C akarere k'ubuhumekero kagizwe n'agace karambuye ka metero mirongo itanu (50M) z'ubugari uvuye ku rubibi rwa pariki.

Guhera ku rumambo C kugera ku rumambo L, akarere k'ubuhumekero kagizwe n'agace karambuye ka metero magana abiri (200M) z'ubugari uvuye ku rubibi rwa pariki.

Guhera ku rumambo L, ugakomeza Rwisirabo, Nyamwashama, Nyagakonji na Ruzizi kugera ku rumambo W ku Kiyaga cy'Ihema, urubibi rw'akarere k'ubuhumekero ni agace karambuye gafite metero eshanu (5M) z'ubugari uvuye ku rubibi rwa Pariki.

2° Mu gice cy'amajyepfo:

Uhereye ku rumambo W, kugera ku rumambo X, akarere k'ubuhumekero kagizwe n'agace karambuye ka metero ijana (100M) z'ubugari

The boundaries of the buffer zone shall be the following:

1° To the northern and central parts:

From the beacon A at Karushuga to the beacon A6, the buffer zone is a strip of two hundred meters (200 m) out of limit of the park. From the beacon A6, passing close to Kamakaba marsh, through the beacon B located at Nyungwe up to the beacon C, and the buffer zone is a strip of 50 m out of limit of the park.

From the beacon C to L, the buffer zone is a strip of two hundred meters (200 m) out of limit of the park.

From beacon L, passing through Rwisirabo, Nyamwashama, Nyagakonji and Ruzizi up to the beacon W on the shore of Lake Ihema, the buffer zone is a strip of five meters (5 m) out of limit of the park.

2° To the southern part:

From the beacon W to the beacon X, the buffer zone is a strip of a hundred meters (100 m) out of limit of the park. From the beacon X to the beacon Y, the

Les limites de la zone tampon sont les suivantes :

1° Dans la partie Nord et centrale :

De la borne A située à Karushuga à la borne A6, la zone tampon est une bande de deux cents mètres (200 m) au-delà des limites du Parc. De la borne A6 à la borne C en contournant le marais de Kamakaba et passant par la borne B située à Nyungwe, la zone tampon est une bande de 50 m au-delà des limites du Parc.

De la borne C à la borne L, la zone tampon est une bande de deux cent mètres (200 m) au-delà des limites du Parc.

De la borne L, en passant par Rwisirabo, Nyamwashama, Nyagakonji et Ruzizi jusqu'à la borne W au bord du Lac Ihema, la zone tampon est une bande de 5 m au-delà des limites du Parc.

2° Dans la partie Sud :

De la borne W à la borne X, la zone tampon est une bande de cent mètres (100 m) au-delà des limites du Parc. De la borne X à la borne Y, la

Official Gazette n° special of 14/10/2010

uvuye ku rubibi rwa pariki. Kuva ku rumambo X kugera ku rumambo Y, akarere k'ubuhumekero ka Pariki kagizwe n'agace karambuye ka metero eshanu (5M) z'Ubugari uvuye ku rubibi rwa pariki. Kuva ku rumambo Y, kugera ku rumambo Z, akarere k'ubuhumekero ka Pariki kagizwe n'agace karambuye ka metero mirongo itanu (50M) z'ubugari uvuye ku rubibi rwa pariki.

Bibonywe kugira ngo bishyirwe ku mugereka w'itegeko n°33/2010 ryo kuwa 24/09/2010 rishyiraho Pariki y'Igihugu y'Akagera

Kigali, kuwa **24/09/2010**

(sé)

KAGAME Paul
Perezida wa Repubulika

(sé)

MAKUZA Bernard
Minisitiri w'Intebe

Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya Repubulika:

(sé)

KARUGARAMA Tharcisse
Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta

buffer zone is a strip of 5 m out of limit of the park. From the beacon Y to the beacon Z, the buffer zone is a strip of fifty meters (50 m) out of limit of the park.

Seen to be annexed to the Law n° 33/2010 of 24/09/2010 establishing Akagera National Park

Kigali, on**24/09/2010**

(sé)

KAGAME Paul
President of the Republic

(sé)

MAKUZA Bernard
Prime Minister

Seen and sealed with the Seal of the Republic:

(sé)

KARUGARAMA Tharcisse
Minister of Justice/Attorney General

zone tampon est une bande de 5 m au-delà des limites du Parc. De la borne Y à la borne Z, la zone tampon est une bande de cinquante mètres (50 m) au-delà des limites du Parc.

Vu pour être annexé à la Loi n° 33/2010 du 24/09/2010 établissant le Parc National de l'Akagera

Kigali, le **24/09/2010**.

(sé)

KAGAME Paul
Président de la République

(sé)

MAKUZA Bernard
Premier Ministre

Vu et scellé du Sceau de la République :

(sé)

KARUGARAMA Tharcisse
Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

Official Gazette n° special of 14/10/2010

UMUGEREKA WA 3 W'ITEGEKO N°33/2010 RYO KUWA 24/09/2010 RISHYIRAHO PARIKI Y'IGIHUGU Y'AKAGERA.

ANNEX 3 TO THE LAW N°33/2010 of 24/09/2010 ESTABLISHING THE AKAGERA NATIONAL PARK

ANNEXE 3 A LA LOI N°33/2010 DU 24/09/2010 ETABLISSANT LE PARC NATIONAL DE L'AKAGERA

Imbibi z'akarere ko guteza imbere ubukungu ni izi zikurikira:

Imbibi z'akarere ko guteza imbere ubukungu zikurikira umurongo w'impinga z'imisozi iri mu nkengero z'ikibaya cyo hagati mu burengerazuba bwa pariki kuva mu majyepfo kugera mu majyaruguru yayo. Kerekanwa n'ibipimo bya GPS biteye bitya:

The boundaries of the economic development zone shall be the following:

The boundaries of the economic development zone follow the tops of the hills close to the central valley on the western part of the park from the South to the North. The zone is defined by the following GPS coordinates:

Les limites de la zone de développement économique sont les suivantes :

Les limites de la zone de développement économique suivent la ligne des sommets des collines longeant la vallée centrale dans la partie occidentale du parc. La zone est définie par les coordonnées GPS suivantes :

Ibipimo	Umurongo mbariro			Umurongo nkingi		
	D	M	S	D	M	S
1	-01	54	7,0	+30	40	31,0
2	-01	53	1,9	+30	39	56,9
3	-01	53	1,9	+30	39	8,4
4	-01	51	56,8	+30	39	8,4
5	-01	51	8,0	+30	38	3,7
6	-01	49	46,6	+30	37	47,5

Beacon	Latitude			Longitude		
	D	M	S	D	M	S
1	-01	54	7,0	+30	40	31,0
2	-01	53	1,9	+30	39	56,9
3	-01	53	1,9	+30	39	8,4
4	-01	51	56,8	+30	39	8,4
5	-01	51	8,0	+30	38	3,7
6	-01	49	46,6	+30	37	47,5

Borne	Latitude			Longitude		
	D	M	S	D	M	S
1	-01	54	7,0	+30	40	31,0
2	-01	53	1,9	+30	39	56,9
3	-01	53	1,9	+30	39	8,4
4	-01	51	56,8	+30	39	8,4
5	-01	51	8,0	+30	38	3,7
6	-01	49	46,6	+30	37	47,5

Official Gazette n° special of 14/10/2010

7	-01	49	46,6		+30	36	26,6	7	-01	49	46,6		+30	36	26,6	7	-01	49	46,6		+30	36	26,6
8	-01	37	50,3		+30	36	26,3	8	-01	37	50,3		+30	36	26,3	8	-01	37	50,3		+30	36	26,3
9	-01	44	4,7		+30	38	45,6	9	-01	44	4,7		+30	38	45,6	9	-01	44	4,7		+30	38	45,6
10	-01	42	17,3		+30	35	54,1	10	-01	42	17,3		+30	35	54,1	10	-01	42	17,3		+30	35	54,1
11	-01	42	17,4		+30	34	33,2	11	-01	42	17,4		+30	34	33,2	11	-01	42	17,4		+30	34	33,2
12	-01	41	22,0		+30	34	33,2	12	-01	41	22,0		+30	34	33,2	12	-01	41	22,0		+30	34	33,2
13	-01	41	22,0		+30	33	28,5	13	-01	41	22,0		+30	33	28,5	13	-01	41	22,0		+30	33	28,5
14	-01	40	49,5		+30	33	28,4	14	-01	40	49,5		+30	33	28,4	14	-01	40	49,5		+30	33	28,4
15	-01	31	19,7		+30	32	55,9	15	-01	31	19,7		+30	32	55,9	15	-01	31	19,7		+30	32	55,9
16	-01	29	25,9		+30	30	46,5	16	-01	29	25,9		+30	30	46,5	16	-01	29	25,9		+30	30	46,5
17	-01	26	56,4		+30	30	46,5	17	-01	26	56,4		+30	30	46,5	17	-01	26	56,4		+30	30	46,5
18	-01	25	5,4		+30	30	46,4	18	-01	25	5,4		+30	30	46,4	18	-01	25	5,4		+30	30	46,4

Bibonywe kugira ngo bishyirwe ku mugereka w'Itegeko n°33/2010 ryo kuwa 24/09/2010 rishyiraho Pariki y'Igihugu y'Akagera

Seen to be annexed to the Law n° 33/2010 of 24/09/2010 establishing the Akagera National Park

Vu pour être annexé à la Loi n° 33/2010 du 24/09/2010 établissant le Parc National de l'Akagera

Kigali, kuwa 24/09/2010

Kigali, on 24/09/2010

Kigali, le 24/09/2010

Official Gazette n° special of 14/10/2010

(sé)

KAGAME Paul
Perezida wa Repubulika

(sé)

KAGAME Paul
President of the Republic

(sé)

KAGAME Paul
Président de la République

(sé)

MAKUZA Bernard
Minisitiri w'Intebe

(sé)

MAKUZA Bernard
Prime Minister

(sé)

MAKUZA Bernard
Premier Ministre

**Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya
Repubulika:**

Seen and sealed with the Seal of the Republic:

Vu et scellé du Sceau de la République :

(sé)

KARUGARAMA Tharcisse
Minisitiri w'Ubutabera/ Intumwa Nkuru ya Leta

(sé)

KARUGARAMA Tharcisse
Minister of Justice/ Attorney General

(sé)

KARUGARAMA Tharcisse
Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

Official Gazette n° special of 14/10/2010

UMUGEREKA WA 4 W' ITEGEKO N°33/2010 RYO KUWA 24/09/2010 RISHYIRAHU PARIKI Y'IGIHUGU Y'AKAGERA

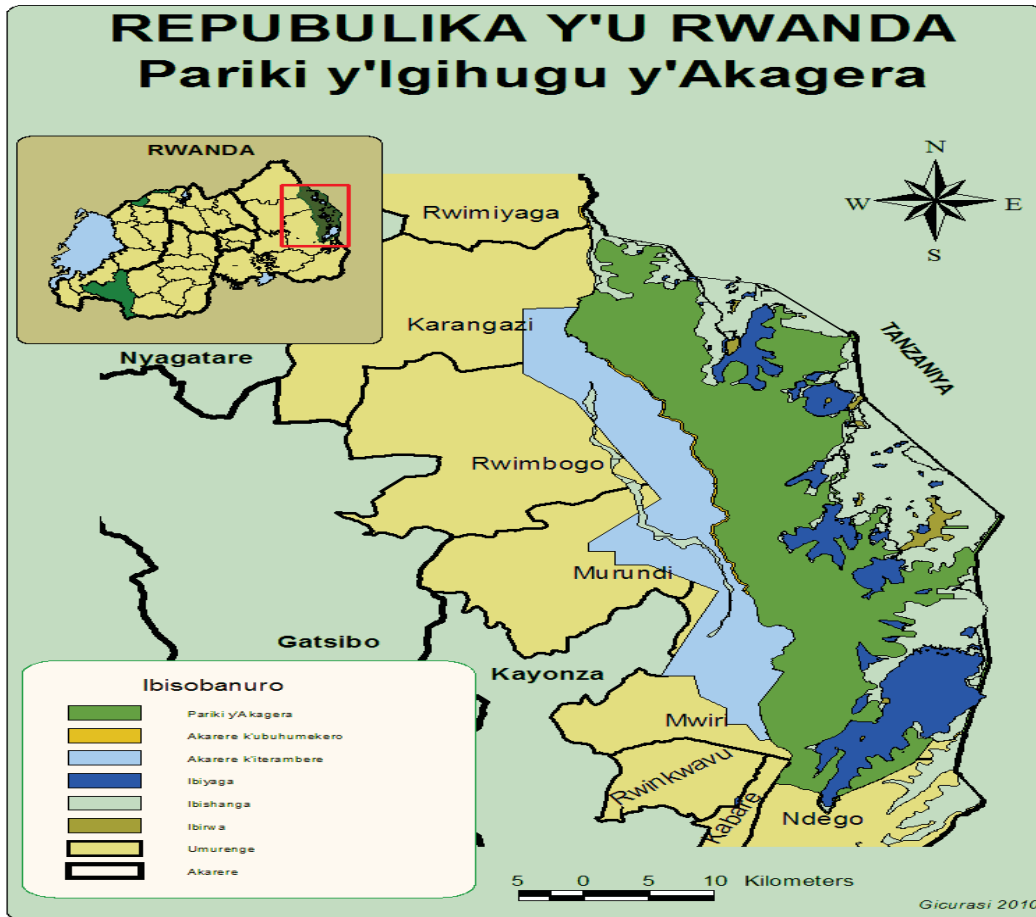
ANNEX 4 TO THE LAW N°33/2010 OFn 24/09/2010 ESTABLISHING THE AKAGERA NATIONAL PARK

ANNEXE 4 A LA LOI N°33/2010 DU 24/09/2010 ETABLISSANT LE PARC NATIONAL DE L'AKAGERA

Ikarita yerekana imbibi za Pariki y'Igihugu y'Akagera, iz'akarere k'ubuhumekero n'iz'akarere ko guteza imbere ubukungu

The map determining the boundaries of Akagera National Park, the buffer zone and the economic development zone

La carte déterminant les limites du Parc National de l'Akagera, de la zone tampon et de la zone de développement économique



Official Gazette n° special of 14/10/2010

Bibonywe kugira ngo bishyirwe ku mugereka w'Itegeko n° 33/2010 ryo kuwa 24/09/2010 rishyiraho Pariki y'Igihugu y'Akagera

Seen to be annexed to the Law n° 33/2010 of 24/09/2010 establishing Akagera National Park

Vu pour être annexé à la Loi n° 33/2010 . du 24/09/2010 établissant le Parc National de l'Akagera

Kigali, kuwa **24/09/2010**

Kigali, on **24/09/2010**

Kigali, le **24/09/2010** .

(sé)
KAGAME Paul
Perezida wa Repubulika

(sé)
KAGAME Paul
President of the Republic

(sé)
KAGAME Paul
Président de la République

(sé)
MAKUZA Bernard
Minisitiri w'Intebe

(sé)
MAKUZA Bernard
Prime Minister

(sé)
MAKUZA Bernard
Premier Ministre

Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya Repubulika:

Seen and sealed with the Seal of the Republic:

Vu et scellé du Sceau de la République :

(sé)
KARUGARAMA Tharcisse
Minisitiri w'Ubutabera/ Intumwa Nkuru ya Leta

(sé)
KARUGARAMA Tharcisse
Minister of Justice/ Attorney General

(sé)
KARUGARAMA Tharcisse
Ministre de la Justice/Garde des Sceaux